

Ministère de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche Scientifique

Université A MIRA-BEJAIA



Faculté des lettres et des langues

Département de Français

*Mémoire de fin de Cycle*

Pour l'obtention du diplôme de Master en Sciences du langage

Option : Sciences du langage

Thème :

*Étude morphologique et sémantique des  
odonymes de la ville de Béjaïa*

Réalisé par :

✚ M<sup>elle.</sup> Tabouri Melissa

✚ M<sup>elle.</sup> Zegoua Lilia

Encadré par :

M. DEGHMOUS

Année universitaire 2021-2022

# *Remerciements*

*Nous tenons à exprimer nos remerciements les plus sincères au bon Dieu de nous voir donné la santé, le courage et la volonté pour arriver là où nous sommes aujourd'hui.*

*La première personne que nous tenons à remercier est notre directeur de recherche monsieur DEGHMOUS, pour ses conseils et sa disponibilité tout au long des étapes de ce travail.*

*Nos vifs remerciements s'adressent également aux membres de jury qui nous feront l'honneur d'examiner ce travail.*

# *Dédicaces*

*Je dédie ce travail ce travail :*

*À mon cher papa ! Tu es mon exemple éternel, mon conseiller, mon soutien et ma source de joie. Je te remercie pour les sacrifices et les efforts que fournis afin d'assurer mon éducation, ta prière, ta bénédiction m'ont été d'un grand apport pour mener à bien mes études.*

*À ma très chère maman la femme, généreuse tu es ma consolatrice, mon courage et ma force, tu représentes pour moi la source de tendresse, tu es et tu resteras à jamais mon modèle éternel.*

*Dieu tout le puissant vous protège pour moi mes chers parents.*

*À ma chère et unique sœur Ibtissam puisse Dieu te procurer santé, bonheur, courage et réussite.*

*À mon cher frère Amayas que Dieu tout puissant te protège et éclaire ton chemin et t'aide à réaliser tous tes vœux.*

*À mon cher fiancé Samir pour ton soutien ton attention, tu as toujours été l'épaulé qui me console. Dieu te garde et t'aide à réaliser tes vœux, tu mérites tout le bonheur.*

*À mon binôme Lília pour ta générosité et ton soutien qui ont été pour moi une source de courage.*

*À mes grands-parents que Dieu vous protège et vous procure une longue vie.*



*-Melissa-*

# *Dédicaces*

*En signe d'amour et de gratitude, je dédie ce travail à Ceux qui, sans eux, je n'aurais pu rien faire, ceux qui m'ont guidé dans toute ma vie, et qui ont été toujours à mes côtés, mes chers parents Lyazid et Fadila que Dieu les garde pour moi.*

*A ma grand-mère Zahra, qui représente pour moi un symbole d'amour et de tendresse à qui je souhaite longue vie.*

*A mon très cher frère Karim à qui je souhaite bon courage dans ses études.  
Dieu le protège pour nous !*

*A ma chère et unique sœur Radia pour ses conseils, ses encouragements, je te souhaite beaucoup de réussite dans ta vie.*

*A mes tantes maternelles et paternelles e, à mes grands-parents Mustapha et Baya.*

*A ma binôme Melissa et sa famille.*

*A mes très chères copines Safia, Mouna, Chahinaze et à toutes mes amies de la résidence universitaire Berchiche 2 je vous aime trop et je vous souhaite beaucoup réussite.*



*-Lilia-*

# *Sommaire*

## Sommaire

Liste des tableaux

Liste des figures

<b>Introduction Générale.....</b>	<b>1</b>
1. Présentation du sujet.....	1
2. Motivation et choix du sujet .....	2
3. Problématique.....	2
4. Hypothèses.....	3
5. Corpus.....	3
6. Méthodologie de travail.....	3

## Chapitre I

### Cadre théorique

Introduction .....	6
I.1. La lexicologie.....	6
I.2. Le nom .....	9
I.3. L'onomastique .....	11
I.4. La sémantique .....	21
Conclusion.....	27

## Chapitre II

### Cadre pratique

Section 01 : Étude morphologique des odonymes.....	29
Introduction .....	29
II.1. Présentation du corpus .....	29
II.2. C'est quoi une voie de communication ?.....	30
II.3. Classement des odonymes selon le type .....	31

## *Sommaire*

---

II.4. Classement des odonymes selon l'univers de référence .....	37
II.5. Classement des odonymes selon la structure .....	39
II.6. Classement des odonymes selon le genre et le nombre .....	45
II.7. Classement des odonymes selon leur forme .....	47
Conclusion .....	49
Section 02 : Étude sémantique des odonymes.....	50
Introduction .....	50
II.1. Les odonymes en rapport avec la révolution algérienne (1954-1962).....	50
II.2. Les odonymes en rapport avec l'habitat .....	54
II.3. Les odonymes en rapport à la religion, saints.....	56
II.4. Les odonymes en rapport avec la flore et la faune.....	56
II.5. Les noms en rapport avec l'hydronymie.....	57
II.6. Les noms en rapport avec la toponymie .....	57
Conclusion .....	59
<b>Conclusion Générale .....</b>	<b>60</b>
<b>Bibliographie .....</b>	<b>63</b>
<b>Annexes.....</b>	<b>68</b>
<b>Corpus.....</b>	<b>84</b>
Tables des matières.....	86

## *Liste des tableaux*

---

### **Liste des tableaux**

<i>Tableau 1: Classement des odonyme selon le type (Rues).....</i>	31
<i>Tableau 2: Classement des odonyme selon le type (Les escaliers).....</i>	32
<i>Tableau 3: Classement des odonyme selon le type (Les Boulevard) .....</i>	32
<i>Tableau 4: Classement des odonyme selon le type (Les routes).....</i>	33
<i>Tableau 5: Classement des odonyme selon le type (Rues).....</i>	33
<i>Tableau 6: Classement des odonyme selon le type (Les impasses) .....</i>	34
<i>Tableau 7: Classement des odonyme selon le type (Les avenues) .....</i>	34
<i>Tableau 8: Classement des odonyme selon le type (Les chemins).....</i>	34
<i>Tableau 9: Classement des odonyme selon le type (Rampes).....</i>	35
<i>Tableau 10: Nombre d'odonymes en rapport avec les catégories lexicales .....</i>	35
<i>Tableau 11: Classement des odonymes selon l'univers de référence .....</i>	37
<i>Tableau 12: Classement des odonymes selon le genre et le nombre .....</i>	46
<i>Tableau 13: Classement des odonymes selon leur forme (La forme simple).....</i>	48
<i>Tableau 14: Classement des odonymes selon leur forme (La forme composée) .....</i>	48
<i>Tableau 15: Les classes thématique des odonymes .....</i>	58



## *Liste des figures*

---

### **Liste des figures**

<i>Figure 1 : Part des odonymes selon leurs types .....</i>	36
<i>Figure 2 : Pourcentage des odonymes selon l'univers de référence .....</i>	37
<i>Figure 3 : Pourcentage des odonymes selon la structure .....</i>	39
<i>Figure 4 : Pourcentage des odonymes selon le genre .....</i>	46
<i>Figure 5 : Pourcentage des odonymes selon le nombre .....</i>	47
<i>Figure 6 : Pourcentage des odonymes selon leurs classes thématique .....</i>	58

# *Introduction Générale*

### **1. Présentation du sujet**

Nommer les choses, les objets, les personnes et les lieux transfigure une capacité à communiquer avec l'entourage pour établir des relations avec le monde. Cette définition simple ne couvre pas tous les aspects de l'attribution d'un nom propre puisqu'il s'agit d'une opération complexe en ce sens qu'elle intègre plusieurs dimensions. Cette tâche est exercée par les plus influents ou les décideurs. Cette importance provient des enjeux identitaires et d'hégémonie. D'ailleurs, la première chose que fait un conquérant est d'attribuer des noms nouveaux aux territoires conquis. Lors de son arrivée en Amérique Christophe Colomb donnait des dizaines de noms par jour aux endroits qu'ils découvraient. Ces lieux porteront les noms de ses ordonnateurs dont la reine Isabelle de Castille qui a financé son expédition dans les Antilles. Nommer donc consiste à asseoir un pouvoir, c'est une façon d'imposer à l'autre sa culture. A ce propos, Jaques Attali dans son ouvrage *Verbatim chronique des années 1988-1991* déclare que « nommer est le plus manifeste et le plus futile des pouvoirs, celui qui fascine le plus, qui attise le plus de convoitises, qui occupe le plus les conversations et mobilise le plus les esprits de tout ceux qui sont associés aux affaires publiques (...) comme au temps des plus anciens, nommer c'est connaître, c'est faire exister, c'est rendre éternel »<sup>1</sup>.

La discipline qui s'occupe de l'étude des noms propres est appelée onomastique. Ce terme tient son origine du grec, il signifie « art de dénommer ». L'onomastique est considérée comme « une branche de lexicologie étudiant l'origine de nom propre. On divise parfois cette étude en anthroponymie (concernant les noms propres de personnes) et toponymie (concernant les noms de lieux) »<sup>2</sup>. L'onomastique remplit principalement deux tâches : étudier l'étymologie d'un nom ainsi que ses significations. Elle appréhende les noms propres, principalement dans leur dimension anthroponymique (noms de personnes) et toponymique (noms de lieux).

Les études onomastiques ne datent d'aujourd'hui. Leur origine remonte loin dans l'histoire puisqu'ils ont de tout temps intéressé l'être humain. Les noms de personnes et de lieux sont un produit de dénomination qui reflète une vision du monde et peut renseigner

---

<sup>1</sup> Jacques Attali, *verbatim III : chronique des années 1988-1991*, édition Fayard, Paris 1995.

<sup>2</sup> Jean Dubois, *dictionnaire de linguistique et des sciences du langage*, édition Larousse, Québec 1994, p 334.

sur des représentations sociales données. Ce travail s'inscrit dans le domaine des sciences du langage, plus particulièrement dans le cadre de l'onomastique, il s'intitule *Étude morphologique et sémantique des odonymes de la ville de Béjaia*.

Comme toutes les villes du monde, Béjaia est traversée par différentes artères dont le classement varie en fonction de la taille et de l'emplacement et des endroits qu'elles desservent. Cette agglomération contient des boulevards, des avenues et des rues. Ces routes portent des noms renvoyant à plusieurs univers de référence d'ordre historique, culturel, touristique, anthropologique et naturel.

## **2. Motivation et choix du sujet**

Nous avons choisi de travailler sur les odonymes de la ville de Béjaia pour diverses raisons qui sont :

- Le manque d'études onomastiques plus précisément en odonymie ;
- Les voies de communication occupent une place importante dans la vie quotidienne par l'évocation de leurs noms dans les échanges langagiers ;
- Les noms de rues, de boulevards, etc. présentent un champ d'investigation très riche pour l'onomastique et plus précisément pour l'odonymie ;
- L'étude des odonymes renseigne sur la gestion des langues et les enjeux politico-culturels qui dictent l'attribution des noms aux axes routiers.

## **3. Problématique**

Les voies de communications sont très importantes, elles permettent la mobilité dans une agglomération. Ces axes routiers aident les automobilistes et les piétons à se déplacer d'un point à un autre ou bien d'une ville à une autre. Les rues constituent également le nerf de la guerre des activités économiques et commerciales dans un pays.

Vu cette extrême importance il est primordial de leur attribuer des noms pour que les usagers puissent se repérer dans l'espace. Cette opération n'est pas effectuée d'une manière fortuite mais elle obéit à des considérations politiques, historiques et culturelles. La dénomination des rues incombe aux pouvoirs publics. Béjaia étant une partie de l'Algérie subit au même titre que les autres villes les choix généraux du pays dans

l'attribution des appellations aux axes routiers. Mais située dans une région sociologiquement et linguistiquement particulière du territoire national il est probable que cette ville connaisse certaines singularités sur ce plan-là. Cela peut se déployer dans le choix des noms et des thématiques. De visu la révolution occupe généralement une place de choix dans les odonymes. En parallèle d'autres univers de références comme la culture, la religion, la faune et la flore sont susceptibles de marquer leur présence mais à quel degré ? La thématique de l'eau serait-elle représentée dans une ville située sur le littoral ? Le tourisme est-il évoqué dans les appellations ?

### **4. Hypothèses**

Nous proposons quelques hypothèses comme réponses préalables. Celles-ci peuvent être confirmées ou infirmées à l'issue de l'analyse.

- Les odonymes se caractérisent par des structures morphologiques variables.
- Ces structures peuvent se présenter sous formes simples ou composées.
- Les appellations odonymique obéiraient à diverses considérations, notamment d'ordre politique et historique.
- Les odonymes porteraient des empreintes propres à la ville de Bejaia de par sa situation géographique et linguistique.

### **5. Corpus**

Notre corpus est constitué d'une liste de 193 odonymes collecté à l'aide d'une carte géographique officielle, extrait d'un plan réalisé à l'origine par l'institut national de cartographie et de télédétection à l'échelle de 1/7500. Edition Agir-Plus.

### **6. Méthodologie de travail**

Ce travail sera divisé en deux chapitres. Le premier sera réservé à la définition des concepts en relation avec notre thème à savoir la lexicologie, l'onomastique et la sémantique. Le deuxième sera divisé en deux sections. La première sera consacrée à l'étude morphologique des odonymes qui constituent notre corpus. Dans un premier temps, nous allons aborder notre étude par une introduction de chapitre, puis nous essayerons de définir quelques bases odonymiques, dans un second temps nous effectuerons un

## *Introduction Générale*

---

classement des odonymes selon leur référence collective (le nom renvoie à un ensemble de personnes) ou bien individuelle (le nom renvoie à un seul individu), ensuite nous allons regrouperons les odonymes selon leur structure auxquelles ils appartiennent. Nous allons également étudier les odonymes selon leur genre et nombre auxquelles il fait partie de plus nous allons étudier les formes des odonymes simple ou composés. Enfin, nous terminerons cette section par une conclusion.

La deuxième section, appelés l'étude sémantique des odonymes nous entamerons notre analyse par une introduction puis nous viserons à établir un classement thématique des odonymes de notre corpus, ensuite nous allons déterminer le sens et la signification des voies de communication. Enfin, nous allons terminer cette section par une conclusion.

*Chapitre I*  
*Cadre théorique*

## Introduction

Dans ce chapitre, nous aborderons des concepts théoriques étroitement liés à notre sujet de recherche. Nous expliquerons dans un premier temps, ce qu'est la lexicologie, son objet étude et ses tâches. Puis, nous nous intéresserons à l'onomastique dans son ensemble et plus particulièrement à l'odonymie. Nous essaierons également de procéder à une analyse sémantique en prenant en considération ses trois types. C'est-à-dire la sémantique générale, structurale et interprétative. Pour finir, nous traiterons des notions d'onomastique selon lesquelles nous analyserons notre corpus.

### I.1. La lexicologie

Le terme lexicologie apparaît pour la première fois en 1765 dans l'encyclopédie de Diderot et d'Alembert. La lexicologie est une branche de la linguistique qui vient du grec « lexikon ». Ce dernier se compose de deux termes qui sont, « lexico » qui signifie lexique, « logie » qui signifie science. C'est une discipline qui étudie le lexique d'une langue, elle a pour tâche de définir, et de décrire les relations existantes entre les unités lexicales.

La lexicologie a plusieurs acceptions. Comme mentionné dans le paragraphe précédent, il peut s'agir d'étude générale du lexique d'une langue, elle est considérée aussi comme une science des mots et de leurs fonctions, de leurs relations dans la langue. Elle est définie comme l'étude scientifique du vocabulaire, elle étudie les unités lexicales des mots et la syntaxe fixe d'une langue, s'intéresse à la fois aux signes linguistique qui établissent la relation entre la forme des mots et au sens et à la relation qui existe entre le vocabulaire et la syntaxe.

D'après Ferdinand de Saussure la lexicologie est l'équivalent de « la lexicologie ou science des mots. Cette notion est inséparable du système grammatical ne peut proposer que la théorie des syntagmes et la théorie des associations »<sup>3</sup>. De légères différences existent concernant les définitions de la lexicologie. C'est également qui envisage des groupes de mots considéré statiquement du point de vue notionnel et vocabulaire, c'est un terme formé à partir de deux radicaux grecs « lexico » signifiant lexique/ vocabulaire et « logos » indiquant parole, mot, discours recherche. La lexicologie se distingue de la

---

<sup>3</sup> Roland Eluerd, *la lexicologie, collection que sais-je ?* Fondée par Paul Angouleme 1<sup>ère</sup> édition, Paris, 2000, p 7.



lexicographie, qui est l'étude des dictionnaires et comptant deux branches la morphologie lexicale, et la sémantique lexicale.

La lexicologie, qui étudie les unités lexicales du langage est une science relativement nouvelle (récente) ses méthodes ont fait l'objet de discussions et de résultats qui restent d'actualité. Cette discipline est considéré comme une branche de la sémantique qui a pour objet d'étude du sens des unités lexicales, elle est largement intégré a la sémantique structural, s'intéresse également aux formes des unités lexicales et même en relations qui existent entre les mots et la syntaxe, la lexicologie étudie l'apparition de nouvelles unités lexicales et l'évolution des sens des mots. « Le lexique : est situé au carrefour des autres disciplines de la linguistique la forme des mots est : morphologie, phonologie, la sémantique pour leur signification et la syntaxe pour leurs propriétés (les attributs compositionnel, le lexique n'est pas un système structurel au sens strict forme un ensemble ouvert et non autonome »<sup>4</sup>.

### **I.1.1. Matières et méthodes de la lexicologie**

Le mot et sa signification sont à la base de plusieurs sciences, qui sont la morphologie et la sémantique, Selon G. Siouffi et D.Van Raemdonck, « la lexicologie comme discipline descriptive a deux objets ; le mot et le lexique »<sup>5</sup>. La lexicologie décrire des mots, elle procède deux manière.

La sémantique lexicale, vise a étudié le sens des unités lexicales, elle utilise des concepts fondamentaux liée au signes linguistique, elle s'intéresse a la manière dont nous décrivons les mots ou leurs différentes significations dans le langage, cette discipline essaie donc de classer ces significations en segmentant ou en voyant comment nous les connectons.

La morphologie lexicale, elle est en rapport avec la forme des mots elle a pour objet la description des règles qui régissent la structure interne des mots, c'est-à-dire les règles décombinaison entre les morphèmes racines pour constituer des mots elle étudie également

---

<sup>4</sup> Gilles Sioufi et Dan Van Raemdonck, *100 fiches pour comprendre la linguistique*, édition Bréal, Paris, 2018, p 42, 43.

<sup>5</sup> Idem.

tous les processus morphologique qui créent de nouvelles unités lexicales à partir de ces unités déjà existantes.

Cependant dans ces sciences les mots sont un moyen d'étudier les structures grammaticales ou d'étudier divers modèles de différentes options de formations des mots, alors le contenu des études lexicales le nom contribue directement à comprendre la spécificité des mots eux même, une unité lexicale est considéré non seulement comme un ensemble de lettres et de sons, mais comme un système complet avec ses propres connexions, fonctions, catégories et concepts.

C'est l'objet d'une recherche lexicale, au lieu de considérer des mots individuels, elle considère l'ensemble du vocabulaire comme quelque chose de complet et d'invisible, cette méthode a ces propres caractéristiques, cela permet de classer non seulement des mots ,mais également des phrases spécifique avec un certain effet analytique, les noms de ces champs différent parfois mais on peut distinguer des champs lexicaux qui regroupent des mots ayant des sens proches, et des champs sémantique regroupent différents sens possibles d'un même mot que l'on peut aussi étudier dans des dictionnaires nous appelons cela un dérivé champ, un ensemble de mot ayant base morphologique commune. La lexicologie possède plusieurs méthodes.

**A)** La parole du point de vue de la théorie par exemple : comment le sens d'un mot se rapporte à un concept, comment le vocabulaire se rapporte à la culture.

**B)** La structure lexicales de la langue, c'est-à-dire comment les unités lexicales sont liées.

**C)** Fonctionnement des unités comptabilité des mots, fréquence d'utilisations etc.

**D)** Moyen de reconstruction du vocabulaire de la langue exemple comment les nouvelles significations sont formées dans les mots.

Les études lexicologiques occupe une place très importante, c'est par ce que le lexique est considéré comme la première matière de toutes les langues du monde, autrement dit chaque langue a ses propres mots, dans le but de désigner des réalités soit dans la vie sociale, économique et culturelle.

## **I.2. Le nom**

Le nom appelé aussi un substantif, les noms sont une catégorie de mot. Il permet d'identifier un être, un animal, une chose, un lieu, une catégorie, une idée etc. Selon le dictionnaire Larousse de français 2008 « mot, groupe de mots servent à désigner, à nommer une catégorie d'êtres ou de choses à la distinguer d'autres catégories, ou bien à désigner un individu, un élément de cette catégories à la distinguer des autres ce type de peuple »<sup>6</sup>.

Le nom est un mot qui sert à désigner une personne, une chose, appeler ces choses par leur nom pour s'exprimer clairement.

Le nom est un mot ou un groupe de mots, qui peut être le sujet d'un verbe, il est le noyau du groupe nominal, par exemple : une maison, un pays, une bouteille etc. Un nom forme une classe ouverte, qui peut librement s'enrichir de nouveaux mots.

Dans ce qui suit, nous allons présenter les deux classes du nom.

### **I.2.1. Le nom commun**

Le nom commun sert à désigner tous les êtres et tous les choses de la même espèce, selon Wilmet : « le nom commun est celui qui s'applique à un être ou à un objet en tant que cet être ou cet objet appartient à une espèce, ce nom est commun à tous les individus de l'espace : cheval, maison »<sup>7</sup>. Cela veut dire que le nom commun désigne des objets, des matières, des animaux, comme « cartable », « sable » « éléphant ». Le nom commun commence toujours par une lettre minuscule, il est souvent précédé d'un déterminant. Par exemple : « la maison », « la table », « la voiture ». Le nom commun n'a pas nécessairement un seul sens, nous citons à titre d'exemple le mot « souris » est un nom commun qui peut désigner un animal ou bien un appareil informatique, donc c'est le contexte qui permet de savoir à quel sens il réfère.

---

<sup>6</sup> *Dictionnaire Larousse de français*, pour la présente édition, Paris, mai 2012, p 220.

<sup>7</sup> Wilmet Marc, « pour finir avec le nom propre » ? *L'information Grammaticale* 1995. Récupéré de <https://www.persee.fr> (consulté le 28 mars 2022).

### I.2.2. Le nom propre

Le nom propre est une unité lexicale, c'est l'objet d'étude de l'onomastique. C'est un terme par lequel on peut désigner une personne, un pays, une ville. Parfois, le nom propre peut renvoyer à une époque où un événement marquant de l'histoire de l'humanité<sup>8</sup>. Le nom propre désigne un individu (Yasmina) ou bien une communauté (Les Berbères). Le nom propre occupe une place importante dans le langage car il renvoie à des milliards de personnes et la linguistique dans le sens où l'attribution d'un nom propre obéit à des enjeux historiques, culturels sociétaux. Certains pensent que le nom propre n'a aucune signification, selon Ferdinand de Saussure « le nom propre est "isolé", les noms propres ne permettent aucune analyse et par conséquent aucune interprétation de leurs éléments »<sup>9</sup>.

D'autre part, beaucoup d'auteurs voient que le nom propre a un sens pour Michel Bréal «si l'on classe les noms d'après la quantité d'idée qu'ils éveillent, les noms propres devraient être en tête, car ils sont les plus significative de tous, étant les plus individuelle »<sup>10</sup>. Le nom propre sert à présenter un être une personne ou animal un lieu ou un objet les noms propres se caractérisent par plusieurs propriétés qui sont

#### I.2.2.1. La majuscule

Les noms propres sont des mots qui commencent toujours par une majuscule, c'est-à-dire la majuscule est un indice graphique qui permet d'identifier et de reconnaître les noms propres exemple : Algérie, mais cette pertinence se voit à l'écrit plus qu'à l'oral, et aussi n'est pas valable dans toutes les langues exemple : dans l'arabe la majuscule n'est pas un critère d'identification des noms propres.

#### I.2.2.2. L'absence de déterminant

De manière générale, les noms propres ne sont pas accompagnés d'un déterminant, son absence est considérée comme critère syntaxique ; exemple : Bejaïa, Tlemcen, Paris.

---

<sup>8</sup> La Guerre Mondiale.

<sup>9</sup> Gilles Siouffi, Dan Van Raemdonck, *100 fiches pour comprendre la linguistique* édition Bréal, Paris 2018, p 237.

<sup>10</sup> Ibidem p 132.

### **I.2.2.3. La traductibilité**

La traduction des noms propres est intraduisible, le nom propre reste l'objet d'étude de l'onomastique, les premières études onomastiques sur le nom propre ont débuté qu'au 16<sup>ème</sup> siècle, avec l'ouvrage Charles Estienne, publié en 1553 sous le titre « guide des chemins de France »<sup>11</sup>.

L'étude des noms propres permet de connaître l'histoire qui se cache derrière ces noms, ils constituent un trait d'union entre la personne et son histoire. Ainsi, étudier les noms propres c'est étudier une société dans ses représentations, ses traditions, ses coutumes, ses pratiques sociales.

Le nom propre, est présent dans tous les domaines, notamment à la vie quotidienne, car il participe tous les jours à nos actes de communication. Et si le nom propre est connu c'est par ce que plusieurs facteurs ont contribué à cette connaissance notamment les événements médiatiques, historiques, politiques, économiques, sociaux ou autres.

### **I.3. L'onomastique**

La science qui se donne pour objet d'étude le nom propre nommé l'onomastique « ce terme vient du grec onomastikos qui signifie "propre à donner un nom" lequel dérive du terme onomasia "désignation par un nom" tous deux remontent au grec ancien "onoma" qui signifie nom »<sup>12</sup>. C'est une branche de la lexicologie qui est apparue à la fin du 19<sup>ème</sup> siècle, c'est-à-dire « son principale objectif et l'étude étymologique, morphologique et sémantique de noms propres »<sup>13</sup>.

Selon le dictionnaire de linguistique de Dubois « l'onomastique est une branche de la lexicologie étudiant l'origine des noms propres. On devise parfois cette études en anthroponymie (concernant les noms propres des personnes) et toponymie (concernant les noms de lieux) »<sup>14</sup>.

---

<sup>11</sup> Jean Moulino, « le nom propre dans la langue », langage, 1982. Récupérer de <https://www.persee.fr> (consulté le 13 avril 2022).

<sup>12</sup> Ourdia Yermache, « onomastique et patrimoine immatériel en Algérie », 2018. Récupérer de <https://cahiers.crax.dz> (consulter le 19 avril 2022).

<sup>13</sup> Ibid. p 89

<sup>14</sup> Jean de Dubois, *dictionnaire de la linguistique*, Paris 2002 p 39.

L'onomastique est une discipline de la linguistique elle fait partie plus précisément à la lexicologie qui est une approche prend en charge le nom propre dans ses dimensions toponymique, anthroponymique, oronymique, hydronymique et enfin odonymique c'est justement de cette dernière qu'il sera question dans ce présent travail. Or, avant de procéder à la définition de l'odonymie, il est nécessaire de définir la branche linguistique à laquelle elle appartient. Il s'agit de l'onomastique sur un plan plus détaillé, l'onomastique pour tâches d'appréhender, le nom propre dans ses aspects étymologie, morphologique, etc. Pour Charles Comproux, l'onomastique est une «science du nom propre qu'il s'agisse du nom d'un avion, d'une pile, électrique d'un rasoir, d'un robot, d'un mot quelconque ou qu'il s'agisse d'une localité ou d'une personne»<sup>15</sup>.

L'onomastique est une science ayant pour objet d'étude les noms propres les noms des personnes, des lieux, les noms d'entreprises, les noms des marques, les noms des maladies, les noms des planètes. Elle propose d'analyser l'origine des noms propres, et leur formation, sens, histoire, évolution et impact sur la société. D'autre part, l'onomastique est considéré comme une partie de la linguistique qui étudie scientifiquement l'origine et le sens de nom propre. En outre, l'onomastique est une science large par ce qu'elle s'occupe de tous les noms qu'on peut attribuer à quelqu'un ou à quelque chose.

Akir affirme de son mémoire de magister que l'onomastique est «une science vivante de l'homme»<sup>16</sup>. Cela veut dire, c'est une discipline qui a relation directe avec l'homme, elle entretient des relations avec différents domaines comme sociologie, l'histoire.

L'onomastique constitue un moyen privilégié pour comprendre le monde, de ce fait, il existe un rapport étroit, entre une personne et le nom qui le désigne, entre un lieu et le nom qui le dénomme. Dès lors les noms propres sont des témoins d'un capital linguistique, historique d'une communauté.

Christian Bromberger déclare que «le système onomastique apparaît comme une double grille de lecture de la société et de la culture dont il participe d'une part, c'est un

---

<sup>15</sup> Charles Comproux, *les noms de lieux et des personnes*, de Christian Baylon, Paul Fabre, Paris, Nathan université 1989, p6.

<sup>16</sup> Akir Hania, étude toponymique de Bejaïa, Tichy et Aokas : Approche sémantique et morphologique, université de Bejaïa, 2003.

système classificatoire dont les études permet de cerner les principes selon lesquels une société regroupe et distingue les individus. D'autre part, c'est un système de symboles dont l'analyse dévoile les valeurs qui se greffent sur l'identité individuelle et collective. Albert Dauzat considère que l'onomastique nous fait comprendre que les noms de lieux jouent le rôle de ponts entre la géographie, l'histoire et la linguistique »<sup>17</sup>.

Au niveau international, l'onomastique a connu une grande évolution, sauf en France. Charles Comproux affirme que « le regret de constater qu'en France les études onomastiques soient quelques peu délaissées »<sup>18</sup>.

Albert Dauzat, « a publié en 1947 et 1948 la revue d'onomastique », qui devenait en 1949 la revue internationale d'onomastique aujourd'hui sous le nom de 'nouvelle revue d'onomastique' (NRO). Ajoutant que Dauzat a percé le premier et le deuxième congrès international de toponymie, à Paris en 1938 »<sup>19</sup>.

De nombreux congrès internationaux d'onomastique se tiennent hors de France. « En Belgique, une commission royale de toponymie à Bruxelles. Ont fondé, à Louvain » le centre international d'onomastique en 1949. en 1952, aux USA, l'Américain Name society, qui a publié la riche revue Names. En 1959, à Géorgie ont fondé le laboratoire toponymique en Autriche depuis 1973, la société d'onomastique publie la revue semestrielle nommée « osterreichische Namenforschung », à ces publications s'ajoutent quelques travaux d'onomasticiens comme « Bertoli en Italie, Olsen (Norvège) Kudesen (Danemark), en Belgique avec Georgav, en Roumanie avec Iordan, en Hongrie avec Ferenc »<sup>20</sup>.

L'onomastique au niveau national : L'onomastique maghrébines ou encore Algériennes sont florissantes. « A Pellegrin, publiant 'Essai sur les noms de lieu d'Algérie et de Tunisie, étymologie et signification ' en 1949, est considéré comme le

---

<sup>17</sup> Jacques Chaurand, « onomastique et histoire-onomastique littéraire ». Actes du colloque d'onomastique d'Aix-en-Provence (octobre 1994). Récupérer de <https://www.persee.fr>. (Consulter en ligne le 26 mars 2022).

<sup>18</sup> Charles Comproux, *les noms de lieux et de personnes*, de Christian Baylon, Paul Fabre Paris, Nathan-université 1989, p 6.

<sup>19</sup> Nouvelle revue d'onomastique N°27/28, 1996, « l'onomastique à l'université ». Récupérer de <https://www.persee.fr>, (consulter en ligne 27 mars 2022).

<sup>20</sup> Ces informations sont tiré dans le mémoire toponymie de la ville de Bejaïa analyse comparative entre les désignations officiels et dans l'usage. Bejaïa 2012, p 10.

premier à avoir effectué une recherche toponymique maghrébine. Nous citons à titre d'exemples les travaux de Foudil Cheriguen sur la toponymie Algérienne.

En 1993 il a publiée "toponymie Algérienne des lieux habités" (les noms composés), En 1994 il a publié "Anthro-toponymie et désignation de l'environnement politique, mots, les langages du politique, verts, France", il a publié " Essais de sémiotique du nom propre et du texte" 2008. En 2012 Cheriguen a publié "le dictionnaire l'hydronymie générale de l'Afrique du Nord, Algérie, Maroc, Tunisie". En 2013 il a publié "Essai d'analyse des fondements et des particularités de l'onomastique maghrébine" Brahim Atoui 1998 " toponymie et espace en Algérie- Alger, Ed institut National de cartographie" En 2005 Atoui a publié l'article " l'odonymie d'Alger : passé et présent. Quels enseignements ?" Ourdia Yamecha, en 2013 l'anthroponymie algérienne : entre rupture et continuité ? "En 2015" le patronyme Algérien : essai de catégorisation sémantique »<sup>21</sup>.

En plus de ses ouvrage, on rencontre les thèses suivantes "Etude toponymique de Bejaïa, Tichy et Aokas, approche sémantique et morphologique" de Hania Akir 2002, université de Bejaïa, et dans la même université, en 2009, la thèse de magistère de Mounsi Lynda " étude macro toponymique de la tribu d'Ait Oughlis : Approche morphologique et sémantique et d'autres encore".

### **I.3.1. Les branches de l'onomastique**

L'onomastique, découle deux branches fondamentaux qui à leur tours, contiennent des sous branches :

#### **I.3.1.1. L'anthroponymie**

Est une discipline de la linguistique, plus précisément une branche de l'onomastique qui est la science des noms, personnes, donc l'anthroponymie étudie de manière spécifique l'étymologie et l'histoire des noms propres. (C'est l'étude des noms de personnes), « c'est une partie de l'onomastique qui étudie l'origine et de l'évolution des noms propres, Albert Dauzat peut être considéré comme le père de l'anthroponymie

---

<sup>21</sup> Ibid. p 13.



française contemporaine. Il publie un célèbre traité d'anthroponymie française les noms de famille de France »<sup>22</sup>.

Les noms font une partie intégrante de la condition humaine, reflètent la culture, l'identité religieuse, et la manière dont une personne, une famille ou un groupe souhaite se situer dans la société. L'anthroponymie est une discipline importante pour comprendre l'histoire et l'origine des noms.

La manière dont les personnes sont nommées peut en effet être révélatrice de la représentation sociale, c'est-à-dire que l'évolution du pouvoir et de la structure familiale, ou à la construction de la mémoire familiale. Dans la même idée, on constate que la diffusion des noms est étroitement liée au patrimoine comme les noms de la culture berbère Tala qui signifie en français la source d'eau.

Les anthroponymes englobent les :

- Les noms de famille comme Obama les prénoms comme Karim.
- Les pseudonymes comme Yasmina, Khadra.
- Les ethnonymes comme les berbères.

### **I.3.1.2. Toponymie**

C'est une branche fondamentale de l'onomastique qui s'intéresse à l'étude des noms des lieux géographiques qu'ils s'agissent d'un fleuve, d'une région, d'un village. La toponymie est définie par le dictionnaire de français comme « l'étude de l'origine des noms de lieux »<sup>23</sup>. La toponymie est une discipline à pour objet d'étude les noms de lieux leur origine et leur signification.

Selon Charles Rostaing « la toponymie est aussi une véritable science carrefour »<sup>24</sup> à ce titre elle emprunte donc d'une façon très importante à l'histoire et à la géographie, aussi à la sociologie, et à l'anthropologie. André Pellegrin précise à propos de ce sujet (cité

---

<sup>22</sup> Souad Bouhadjra, 2015-2016, Approche sociolinguistique des noms des lieux en Algérie cas de la toponymie de Boussemghoun, (Thèse de doctorat), université Abu Baker Belkaid de Tlemcen. Récupérer de <https://dspace.univ-tlmcen.dz> (Consulter en ligne le 18 mars 2022).

<sup>23</sup> *Dictionnaire de langue Français-Français*, 100 éditions, Paris 2005.

<sup>24</sup> Charles Rostaing, *les noms de lieux*, presses universitaires de France, Paris 1974.

par Bouhadjra) ; « à la linguistique, à la géographie, à l'histoire, à l'ethnographie la toponymie apporte d'une utile contribution (...) »<sup>25</sup>.

La toponymie du point de vue linguistique, sont des éléments d'une langue, c'est-à-dire nommer un lieu est une action d'attribuer une unité lexicale, un (nom) pour l'identifier, des-lors, c'est une création langagière donc c'est un acte linguistique.

La toponymie du point de vue géographique, les noms de lieux indiquent la présence d'un lieu géographique, dans l'espace cela veut dire que montre sa position par rapport aux autres lieux.

La toponymie du point de vue historique, les anciens événements du peuple durant l'histoire nous permettent de trouver le lien entre le monde et sa situation dans le temps c'est-à-dire se sont des témoins qui nous aident à découvrir les connaissances vécues durant l'histoire.

La toponymie du point de vue étymologique, étudier l'origine des noms, leur signification et leur évolution, donc on ne peut pas parler de la toponymie, sans faire référence à l'étymologie des noms de lieux. La toponymie confirme l'appartenance pluridisciplinaire, c'est-à-dire, la toponymie fait appel à plusieurs disciplines dans son fonctionnement comme l'histoire, la géographie, l'ethnographie. Les noms de lieu sont des témoignages de différentes activités humaines présentes ou passées.

D'après Albert Dauzat, la toponymie est associée à la migration, à la colonisation et à la libération des peuples et à l'histoire des langues d'un point de vue diachronique et synchronique. C'est-à-dire qu'elle nous fournit des renseignements linguistiques sur une langue donnée, sur les contacts des langues. Dans ce qui suit, nous présenterons les branches de la toponymie :

---

<sup>25</sup> Pellegrin Arthur. *Note de toponymie Africaine, les noms de lieux empruntés au règne animal*. In IBLA N° 45, Tunisie 1949. Citer par Bouhadjar S. P 59.

### I.3.1.3. Oronymie (ou nom de relief)

L'oronymie est l'étude de reliefs en générale, les noms des montagnes et des chaines, les noms de collines, les noms de rochers, ainsi les noms de toutes les élévations à titre d'exemple, Everest.

### I.3.1.4. Hydronymie (ou noms de cours d'eau)

L'hydronyme propose de recherche l'étymologie et la signification des noms de cours d'eau, les noms de fleuves, les noms de rivière, les noms de ruisseaux, exemple le Mississipi.

### I.3.1.5. Odonymie (ou nom de voies de communication)

C'est l'étude des odonymes, il peut s'agir du nom d'un boulevard, d'une allée, d'une rue, etc. ; catégorie que nous essayerons de mettre en lumière dans ce travail. L'odonymie « vient de grec odos (route, rue) étudie les noms de rue, mais aussi les noms de chemin et de routes et plus largement de toutes voie de communication »<sup>26</sup>.

L'odonymie s'intéresse aux noms de chemins et de routes plus exactement toute voie de communication, citons quelques exemple, Didouche Mourad, Hassiba ben bouali, Boulevard Krim Belkacem.

« La dénomination odonymique (l'odonymie) sert à s'orienter, à ce situer, tracer et délimite un espace situer un lieu : Boulevard, avenue, rue, ruelle, impasse ..., guide de localise ses usages. C'est un repère fidèle de territorialisation et d'appropriation, l'odonymie à plus d'une fonction, il a une fonction conservatoire (il constitue un mémoire). Il a une fonction dédicatoire. Il raconte »<sup>27</sup>. Cela veut dire tout opération odonymique, toutes les rues sont dédiées à la mémoire de nos martyrs, aux valeurs de la révolution, aux lieux et aux événements ayant marqué l'histoire contemporaine de l'Algérie. Mais aussi chaque nom de rue à une histoire chaque nom réfère a une réalité historique, géographique, idéologique, politique.

---

<sup>26</sup> Charles Comproux, *les noms de lieux et de personne*, de Christian Baylon et Paul Fabre, Paris, Nathan université 1989, p 6.

<sup>27</sup> Bouzidi Boubeker, Slaim Laid, « l'odonymie de Sétif », revue développement des ressources humaines N°2, université Mohamed Lamine Debaghine Sétif-2. Décembre 2016, récupérer de <https://www.univ-sétif-2.dz> (consulté en ligne le 22 mars 2022).

Les odonymes sont pratiquement constitués de deux éléments « un élément générique et un élément spécifique .L'élément générique identifié de façon générale la nature de l'entité géographique nommée rue, place, boulevard, alors que l'élément spécifique correspond à l'appellation particulière qui identifié l'entité géographique comme les champs Elysée en français, le générique précède d'habitude le spécifique »<sup>28</sup>.

Cela signifie que les noms des rue sont composés à la fois de parties générique et spécifique. Le générique identifie généralement la nature de nom nommés comme Boulevard, rue, le spécifique pour l'identifié d'une manière particulière comme rue 17 octobre 1961 a Bejaïa. Dans le même contexte, nous ajoutons cette définition « les noms de rue sont constitué à partie de deux composants. Un composant générique, invariable, faisant référence à la position dans un genre proche Rue X, Boulevard F, et en composant spécifique, variable, concrétisé dans la dénomination proprement dite, qui peut être simple ou complexe comme rue Michel de Cervantès »<sup>29</sup>.

L'odonymie fait référence à la fonction de lieu comme « l'activité commerciale, le marché, épicerie, café ou bien d'édifices religieux ou d'utilité publique comme la mosquée, école coranique. Les rues portant des noms liés au petit commerce sont désignées, en générale par le nom du propriétaire, mais peuvent également avoir d'autres spécifiques »<sup>30</sup>.

Donc d'une façon générale, nous pouvons dire que c'est noms sont tirés soit d'une activité dominante, soit du nom du propriétaire.

L'attribution d'un odonyme pour certaine rue n'est jamais neutre, c'est un révélateur fondamental de la mémoire collective, un moyen de rendre hommage aux martyrs de la guerre de libération nationale, afin d'être perpétuée dans l'histoire et de la transmise aux générations futures à travers l'odonymie.

A ce propos, nous citons l'exemple de la rue Krim Belkacem, Colonel Amirouche, cela résulte la splendeur qu'a appropriée Krim Belkacem et de révèle la reconnaissance du

---

<sup>28</sup> Stéphane Gendron, « odonymie de la Châtre » (*Indre*). Nouvelle revue d'onomastique N° 56, 2014, récupérer de <https://www.persee.fr> (consulter en ligne le 22 mars 2022).

<sup>29</sup> Ibid.

<sup>30</sup> Brahim Atoui, « l'odonymie d'Alger : passé et présent, Quels enregistrements ? », édition 2005. Récupérer de <https://www.pnc.crax.dz> (consulter le 24 mars 2022).

peuple Algérien. Parfois, le décès d'une personnalité politique importante ou d'un savant célèbre poussent des hommages à travers l'odonymie. On peut citer à titre d'exemple Avenue Mustapha ben Boulaid et celle de Abane Ramdane se sont deux figures qui représentent les martyrs de la guerre de libérations nationale.

Selon Dominique Badariotti. Les noms de rue en géographie, Persée.fr « un travail sur nos rues est donc nécessaire : Il peut revêtir deux aspects un nom de rue ou de place a une importance matérielle considérable car il permet de repérer un lieu dans l'espace, mais il joue aussi un rôle symbolique et parfois même poétique. Ce dernier aspect rejoint la réflexion sur les langages et les signes, une des plus anciennes préoccupations des épistémologue »<sup>31</sup>.

Cela veut dire que le travail sur l'odonymes il est nécessaire, il présente une richesse matérielle par ce que elle permet de se repérer dans l'espace, aussi l'odonymes rejoint la réflexion sur le langage et le signes.

Le rôle de l'odonyme, est de faciliter d'identification ou bien le repérage spatial des lieux cela veut dire faciliter l'orientation dans l'espace pour aider la population dans leur déplacement. Quand on nomme une route c'est comme si on lui donne une identité sociale car l'attribution des noms à pour objet de reconnaître et de distinguer une route d'un autre.

Le repérage dans l'espace est la fonction première de l'odonyme, par exemple les pompiers ou les policiers insistent que pour chaque rue doit avoir un nom univoque afin de leur permettre de localiser rapidement et précisément les accidents.

### **I.3.1.6. Les bases odonymiques<sup>32</sup>**

Le mot odonymes est un mot générique qui regroupe plusieurs mots spécifique, dans cette partie nous allons mettre l'accent sur les différents concepts clés qui constitue l'odonymie :

---

<sup>31</sup> Dominique Badariotti, « les noms de rue en géographie », plaidoyer pour une recherche sur l'odonymie/ street names, an argumente for geographic research 2002. Récupérer de <https://www.persee.fr> (consulter en ligne 23 mars 2022).

<sup>32</sup> Nous entendons par bases odonymiques les différentes catégories de voies de communication classées par la taille.

« **Rue** : Voie de communication routière aménagée à l'intérieur d'une agglomération, habituellement bordés de maison, d'immeubles, de propriétés clos, une rue passante, désert.

Le mot rue signifie aussi un ensemble des habitants des maisons qui bordent une rue.

**Route** : voie carrossable aménagée hors agglomération, moyen de communication utilisant ce genre de voie, transport par route. Direction qu'on suit pour changer de route.

**Chemin** : Un mot qui désigne une voie de terre aménagée pour aller d'un point à un autre, sur un plan local et générale, le chemin veut dire aussi l'espace à parcourir pour aller d'un à un autre.

**Avenue** : Grande voie urbaine, souvent bordée d'arbres. Avenue veut dire aussi allée plantée d'arbres qui conduit à une habitation.

**Boulevard** : Une large voie de circulation urbaine, ce mot désigne une large rue plantée d'arbres.

**Allée** : Chemin assez large, bordée d'arbres, de verdure, qui sert de lieu de promenade ou de voie d'accès dans un jardin, un parc, un bois.

**Carrefour** : C'est un lieu où se croisent plusieurs chemins ou rues, croisement, embranchement.

**Impasse** : Rue qui n'a pas d'issue à l'une de ses extrémités.

**Rampe** : Une route ou voie ferrée en déclivité, considérée dans de la montée.

**Escalier** : série de marche échelonnées c'est-à-dire un ensemble de marches qui est dans un bâtiment servent pour monter et descendre.

**Place** : c'est un lieu, un endroit et espace public entouré de constructions »<sup>33</sup>.

Les odonymes peuvent avoir deux usages ; un usage officiel et un usage officieux.

---

<sup>33</sup> Les définitions données sont tirés de deux sites internet officiels : <https://www.Larousse.fr>.  
<https://www.cntrl.fr> (consulter en ligne le 24 mars 2022).

**Usage officiel :** ce sont les noms attribués par la décision d'une autorité, les toponymes officiels ne sont pas nécessairement la langue officielle de pays, il peut donc y avoir un degré d'officialisation. S'opposant à officiel, non officiels, secondaire, conventionnel, traditionnel.

**Usage officieux :** ce sont les noms qui ne sont pas officiels c'est un nom de lieu qui émane d'une source autorisée, cette usage conservé dans l'expression mensonge officieux il est utilisé dans le langage littéraire, signifiant rendre service ou de plaire aux autres, il signifie aussi transmis un caractère par une source autorisée mais sans assurance officielle.

#### I.4. La sémantique

Elle peut être définie comme une discipline qui étudie le sens dans le langage, la sémantique étudie, et caractérise toutes les unités de la langue à titre d'exemple, le mot simple, composé, phrase, donc elle forme des règles qui nous permettent de déduire le sens. En d'autres termes, la sémantique représente plusieurs objets d'étude,

- Elle étudie les relations de sens entre les mots, c'est-à-dire les relations existantes entre polysémie et l'homonymie, et entre l'hyponymie et l'hyperonymie.
- Elle étudie la pragmatique autant qu'elle fait partie de la sémantique.
- Elle étudie les relations de sens entre les phrases, c'est-à-dire la cohérence sémantique et syntaxique.

Afin d'étudier le sens du mot, de la phrase, d'un passage, la sémantique distinguant les différents traits sémantiques qui composent la phrase. Elle considère que le sens d'un mot est composé de plusieurs unités de sens qu'on appelle les sèmes, c'est-à-dire le même mot peut avoir plusieurs représentations et même plusieurs idées.

Selon le linguiste français Michel Bréal (1832-1915), dans un article de 1883, il définissait la sémantique comme devant s'occuper des « lois qui président à la transformation du sens »<sup>34</sup>. Pour Bréal la sémantique, qui déduit le sens d'un mot, d'une phrase, d'un paragraphe.

La sémantique a été d'abord diachronique c'est-à-dire elle étudie comment le sens se modifie durant le temps, Dès lors, le sens d'un mot peut s'agrandir ou bien se diminuer au

---

<sup>34</sup> Gilles Sioufi et Dan Van Raemdonck, *100 fiches pour comprendre la linguistique*, édition. Bréal, Paris, 2018, p48.

contrairement il peut subie un changement radicale aujourd'hui, les recherches qui sont fait en sémantique sont d'un ordre synchronique, cela veut dire, l'étude de la langue dans un moment précis de l'histoire.

A l'origine, la sémantique est née de l'idée que le sens dans discours est un sujet qui ressemble à une structure d'unités, le mot, la phrase, le discours, aujourd'hui, des recherches récentes sur la sémantique du discours suggèrent que ce qui gouverne le sens est de nature beaucoup plus complexe, par conséquent, la sémantique est introduite pour prendre en compte de nombreux paramètres du langage qui n'étaient pas pris en compte au départ, ce qui rendent sa tâche plus difficile.

#### **I.4.1. Sens**

Le langage humain comme une machine génératrice de sens, il est important que le mot porte un sens. Selon le dictionnaire Larousse de français « le sens, c'est l'idée qui y est associée par des expressions comme (mots, syntagme, phrase etc.) il représente un mot, objet ou état auquel il se réfère, cherche le sens d'un mot dans le dictionnaire »<sup>35</sup>.

Le langage humain, qu'il soit oral , tel que la parole ou écrit comme le discours écrit, c'est un moyen d'exprimé des idées, c'est-à-dire le concept de sens est un produit de l'être humain Saussure préciser à ce sujet que le sens d'un terme est toujours provisoire par ce qu'il est une construction permanente c'est ainsi la notion de sens est le point de départ de tout analyse systématique d'un linguiste dans une communauté « dictionnaire Larousse de Français, Paris, 2018.

Le sens permet le découpage d'une phrase, une chaine phonique en mot ou bien, en syntagme, c'est-à-dire en éléments dans le même ordre d'idée de Saussure ajoute que le sens d'un signe linguistique est constitué par la représentation suggéré par ce signe lorsqu'il est énoncé, pour lui la langue comme une feuille de papier qui a la pensée pour recto et le sens pour verso. Pour Brusselle « Le sens se déploie en trois modalités qui sont

- Le sens dans sa modalité signification veut dire cette modalité est référentielle.

---

<sup>35</sup> *Dictionnaire Larousse de français*, pour la présente édition, Paris 2012, p 218.



- Le sens dans sa modalité dénotation, ici le sens est une notion logique, la dénotation est aussi référentielle.
- Le sens dans sa modalité signifiante ici le sens est une notion syntaxique »<sup>36</sup>.

Pour le Ludwig Wittgenstein, « le sens est calcul de vérité il renvoie à la question de la référence »<sup>37</sup>.

Nous pouvons considérer le sens hors de son contexte avant de l'utiliser : la phrase je te vois demain signifie «le locuteur dit à son interlocuteur qu'il verra le lendemain», en effet la discipline qui prend en charge l'étude du sens hors contexte c'est la sémantique

Ce sens peut également être considéré dans les énoncés, c'est-à-dire dans le contexte où les phrases sont réellement prononcées dans ces situations spécifiques : les énoncés à chaque occurrence, signifient quelque chose de différent, selon qui parle, différent de la personne du locuteur, les interlocuteurs leur relation, le moment de la prise de parole, on parle de sens lorsqu'il est appréhendé dans son contexte la pragmatique soutient l'étude du sens en contexte.

#### I.4.2. Signification

Les mots ont plusieurs significations c'est d'abord il signifie une chose, un symbole, un mot ou un acte et même des jugements, elle fait référence en contenu de connaissance non seulement au contexte de l'expression langagière appartenant en langage mais aussi aux gestes, aux pensées, au sens et à l'intention des pensées de l'être humain.

Pour Ferdinand de Saussure, « la signification est une relation interne au signe qui réunit le signifiant (image acoustique suite de phonèmes) au un signifié (concept) c'est une relation de présupposition réciproque et d'interdépendance qui fait que chacune des faces du signe (signifiant, signifié) ne peut se concevoir isolément »<sup>38</sup>. La signification représente des connaissances, des expressions dans la langue, aussi elle représente des valeurs, des pensées.

---

<sup>36</sup> Gilles Sioufi et Dan Van Raemdonck, *100 fiches pour comprendre la linguistique*, édition. Bréal Paris, 2018, p 70.

<sup>37</sup> <https://www.Wikipedia.fr>, signification, sens, (consulter en ligne 9 avril 2022).

<sup>38</sup> Serge Latouche, « sens de l'histoire et signification linguistique », (*l'homme et la société* 1975). Récupérer de <https://www.persee.fr> (consulter le 09 avril 2022).

Selon François Rastier, « la signification est une propriété du signe, elle concerne les relations entre le signifiant et le signifié ou entre le concept et le référent, alors que le sens est une propriété du texte, il concerne le parcours entre contenu et expressions »<sup>39</sup>.

La distinction entre sens et signification remonte « a l'encyclopédie de Diderot , sous la signatures de César du Marsais, pour lui la signification est le contenu d'un mot isolé , tandis que le sens est le contenu d'un mot dans le contexte d'une expressions ou phrase, donc la distinction intervient donc ici sur le niveau de la description (mot ou contexte) »<sup>40</sup>.

Selon de Ferdinand de Saussure « l'opposition entre sens et significations est généralement prise en compte par les linguistes cependant la terminologie n'est pas fixé de la même manière pour tous, il arrive que les emplois des deux termes soient présentés de manière inverse »<sup>41</sup>.

### **I.4.3. Analyse sémantique**

L'analyse sémantique d'un message et sa phase d'analyse qui utilisé le sens des éléments textuels (mots) pour déterminer son sens, plutôt que l'analyse lexicale ou grammaticale d'un message qui utilise la décomposition lexicale ou grammaticale.

L'analyse sémantique permet de comprendre l'information en intègrent l'émotion contenue dans le message écrit, L'analyse sémantique est une technique proche de l'analyse lexicale, mais au lieu d'analyser au niveau du mot, elle analyse le sens de la phrase pour déterminer le sens de l'article, ce qui le rend différent. C'est l'étude du sens des mots dans leur contexte. Ainsi, l'analyse sémantique consiste à déterminer le sens d'une phrase en utilisant le sens des éléments qui composent la phrase, l'analyse sémantique, peut dégager les types suivants :

#### **I.4.3.1. Sémantique générale**

Le terme de sémantique générale été créé par Alfred Korzybski en 1933 dans le but de désigné une théorie générale, « la sémantique générale c'est une nouvelle discipline

---

<sup>39</sup> Ibidem.

<sup>40</sup> Gilles Sioufi et Dan Van Raemdonck, *100 fiches pour comprendre la linguistique*, édition Bréal, Paris, 2018, p 394.

<sup>41</sup> <https://www.wikipedia.com>, signification et sens. (Consulter en ligne le 9 avril 2022).

extensionnelle qui nous explique et nous enseigne l'utilisation la plus efficace qui nous pouvons faire de nous-mêmes »<sup>42</sup>, il s'agit d'une nouvelle discipline élargie qui nous explique et nous montre les usages les plus efficaces que nous puissions faire de nous-mêmes.

Selon Gaston Bachelard, la sémantique générale suggère qu'en nous faisons prendre conscience de l'importance des conditionnements psychologique et intellectuels, elle nous fournit un outil intellectuel qui s'appuie sur une meilleure compréhension de notre environnement. La sémantique générale nous permet d'ajouter de nouveaux programmes, qui ne conduisent vers des nouveaux modèles et perception et de réflexion, elle trouve son domaine de force dans l'éducation et la formation. Cette discipline aura un impact sur la manière dont nous comprenons le monde, dont nous le représentons, dont nous le communiquons qu'elle langue nous fait impact, aussi, elle. Nous permet de prendre conscience de notre rapport aux sens qui ont été donnés aux mots.

Alfred Korzybski est le fondateur de la sémantique général, l'étude formelle de la sémantique recoupe de nombreux domaines, notamment la lexicologie, la syntaxe, la pragmatique, et d'autre.

#### **I.4.3.2. La sémantique interprétative**

La sémantique interprétative « c'est une théorie fondée par François Rastier c'est une synthèse de la sémantique structurale, développée à la suite des travaux de Bréal de Saussure »<sup>43</sup>.

Dans la même ordre d'idée en trouve cette définition « la sémantique interprétative selon le mots de Louis Hébert (2001) une synthèse de deuxième génération de la sémantique structurale développé diversement, mais conformément au programme Saussurien, par Pottier et Greimas, au premier son objectif de caractérisations des langues

---

<sup>42</sup> Louis Timbal-Duclaux. « La sémantique générale aujourd'hui, par Michel Saucet, communication et langage », (communication et langage), 1983, récupérer de <https://www.persee.fr> (consulter le 10 avril 2022).

<sup>43</sup> Christophe Gérard, « sémantique interprétative des styles », l'information grammaticale 2007, récupérer de <https://www.persee.fr> (consulter le 10 avril 2022).

et des cultures au deuxième, son programme d'une philosophie des formes symboliques, est par ailleurs une source d'inspiration théorique de la sémantique interprétative »<sup>44</sup>.

La sémantique interprétative, vise à caractériser la langue et la culture, par ce qu'elle interprète le texte comme objet d'étude pour caractériser sa diversité, François Rastier précisé à ce sujet « la même façon que la diversité des langues est le problème fondateur de la linguistique, la diversité des textes fonde la sémantique des textes »<sup>45</sup>, car de même la diversité linguistique est un problème fondamental de la langue et de la culture, des hors la diversité des textes en linguistique qui forme la sémantique des textes. Elle consiste à décomposer le sens linguistique en petite unités appelés sèmes, elle prend la forme d'une théorie scientifique qui déterminer les divers méthodes, elle permet aussi d'attribuer un sens à un mot, une phrase, un passage.

La sémantique interprétative constitue un modèle théorique qui occupe une place très importante dans la recherche empirique.

#### **I.4.3.3. La sémantique structurale**

La sémantique structurale « étudie le sens à l'intérieur d'une langue elle étudie les signes de la langue, cette théorie crée par Algirdas Julien Greimas »<sup>46</sup>. C'est une nouvelle théorie riche en idée et interprétation original, elle occupe une place très important du point de vue lexicologique notamment sur le plan diachronique pour cela les linguistes commence à étudier quelque faits lexicologique du vue structurale.

Pour Jerrold Katz et Jerry A « dans leur article “ the structure of a semantic theory ” ces deux auteurs s'intéressent à la sémantique surtout pour des besoins de la traduction automatique, Inspiré par la grammaire générative de Noam Chamsky, ils essaient découvrir les règles sémantique de découvrir les règles sémantiques qui permettent

---

<sup>44</sup> François Rastier, « sémantique interprétative, Paris, PUF », l'information grammaticale, Paris 1988. Récupérer de <https://www.persee.fr> (consulter le 11 avril 2022).

<sup>45</sup> Louis Hébert, « introduction à la sémantique des textes », Paris, Champion 2001. Récupérer de <https://www.persee.fr>, (consulter le 12 avril 2022).

<sup>46</sup> Oswald Ducrot, Algirdas Julien Greimas, « sémantique structurale. Recherche de méthode », l'homme, 1966. Récupérer de <https://www.persee.fr> (consulter le 12 avril 2022).

aux usages d'une langue donnée et de déclarer l'ambiguïté des phrase »<sup>47</sup>. La sémantique structural caractérise toutes les interprétations d'une phrase.

Selon ces deux auteurs, la sémantique structural est une théorie qui interprète les phrases par des locuteurs c'est-à-dire sa fonction de relier entre les phrases qui sont incorrect sémantiquement, et entre les phrases qui sont correctes sémantiquement, c'est le caractère majeur de la langue, la langue utilise des règles qui rendent compte des relations sémantiques entre les morphèmes et entre la signification qui détermine l'interprétation sémantique correcte de la phrase.

Dans le même ordre d'idée «Eugenio Coseriu voit que l'objet d'étude de la sémantique structurale c'est le développement historique des champs conceptuels considéré comme structures lexicales de contenu »<sup>48</sup>. Dès lors la sémantique étudiée est expliquée d'un point de vue diachronique l'apparition, la modification, la disparition d'une langue durant l'histoire.

## **Conclusion**

En guise de conclusion, dans ce chapitre nous avons mis l'accent sur les concepts théoriques et les notions de base dans ces domaines, la lexicologie et l'onomastique, puis la sémantique.

En premier lieu, nous avons abordé une définition générale de la lexicologie, puis son objet d'étude et ces tâches.

En deuxième lieu, nous avons traité l'onomastique et sa définition, puis, nous nous sommes appuyées sur les diverses branches de l'onomastique, tels que l'anthroponymie, la toponymie, l'oronymie, et l'hydronymie et finalement nous avons développé l'odonymie, et ses bases odonymiques telle que rue, route, boulevard, chemin.

En dernier lieu, nous avons traité la notion de la sémantique et sa définition puis nous avons développé ces différents types, à titre d'exemple la sémantique générale, la sémantique interprétative et la sémantique structurale.

---

<sup>47</sup> Idem.

<sup>48</sup> <https://www.wikipedia.fr>, La sémantique structurale, (consulter en ligne 10 mai 2022).

*Chapitre II*  
*Cadre pratique*

## **Section 01 : Étude morphologique des odonymes**

### **Introduction**

Dans le premier chapitre de notre travail, nous avons présenté les notions et les concepts théoriques ayant une relation avec notre recherche en l'occurrence la lexicologie, l'onomastique et la sémantique. Dans ce qui va suivre, nous étudierons l'aspect morphologique des odonymes.

Tout d'abord nous essayerons de présenter le corpus sur lequel nous allons effectuer notre analyse. Au préalable, nous donnerons la définition de quelques bases odonymique. Nous effectuerons ensuite le classement des odonymes en prenant en compte les types auxquels ils appartiennent. Puis, nous étudierons les odonymes du point de vue de leurs références et nous procéderons à une analyse statistique qui nous servira de point de départ pour l'interprétation des données. Nous regrouperons les odonymes selon leurs différentes structures. Après cette opération, nous classerons les odonymes selon le genre et le nombre. Avant l'interprétation des données de notre corpus en partant de tableaux et de diagrammes, nous étudierons la structure des odonymes en vue d'en dégager les formes simples et composées.

### **II.1. Présentation du corpus**

Notre corpus d'étude est extrait du plan réalisé à l'origine par l'Institut National de Cartographie de Télédétection à l'échelle 1/7500, publié par AGIR-plus édition. La base de données sur laquelle nous allons mener notre étude est constituée presque de 200 odonymes. Ces unités lexicales représentent l'ensemble des voies de communication au niveau de la ville de Bejaia. Les odonymes sont répartis en fonction de leur configuration dans l'espace urbain. Les critères pris en compte dans le classement sont la taille de la voie, sa catégorie et sa nature.

#### **II.1.1. Description du corpus**

Le nombre des odonymes est de 193 couvrant dans son ensemble la ville de Bejaia. Les noms sont présentés selon l'ordre alphabétique, ils sont répartis en neuf (9) catégories : rue, escalier, boulevard, route, avenue, impasse, rampe, place, chemin. Les catégories les plus récurrentes sont respectivement les rues (69.94%), les escaliers (12.95), boulevards (5,69%). Ces voies représentent à elles seules plus de 88% des axes de communication routière au niveau de la ville de Bejaia. Le vocabulaire de la guerre de libération nationale

(1954-1962) est largement utilisé dans les dénominations soit en attribuant des noms de martyres ou des dates historiques. Il est fait référence également à la nature à travers quelques termes ayant trait à la faune (Zaouche) et la flore (Oliviers). Enfin, certaines routes sont indiquées selon leurs numéros (route nationale N°24).

## **II.2. C'est quoi une voie de communication ?**

Nous entendons par voies de communication, les différents axes routiers qui traversent dans les différents sens une agglomération. Dans ce qui suit, nous donnerons la définition de ces axes selon leurs catégories.

**Rue :** voie de communication routière aménagée à l'intérieur d'une agglomération, habituellement bordée de maisons, d'immeubles, de propriétés.

**Route :** voie carrossable aménagée hors agglomération, moyen de communication utilisant ce genre de voie, transport par route. Direction qu'on suit pour changer de route.

**Chemin :** Un mot qui désigne une voie de terre aménagée pour aller d'un point à un autre, sur un plan local et générale, le chemin veut dire aussi l'espace à parcourir pour aller d'un à un autre.

**Avenue :** Grande voie urbaine, souvent bordée d'arbres. Avenue veut dire aussi allée plantée d'arbres qui conduit à une habitation.

**Boulevard :** une large voie de circulation urbaine, ce mot désigne une large rue plantée d'arbres.

**Allée :** Chemin assez large, bordée d'arbres, de verdure, qui sert de lieu de promenade ou de voie d'accès dans un jardin, un parc, un bois etc.

**Carrefour :** C'est un lieu où se croisent plusieurs chemins ou rues, croisement, embranchement.

**Impasse :** rue qui n'a pas d'issue à l'une de ses extrémités.

**Rampe :** une route ou voie ferrée en déclivité, considérée dans de la montée

**Escalier :** série de marches échelonnées c'est-à-dire un ensemble de marches qui est dans un bâtiment servent pour monter et descendre.



**Place** : c'est un lieu, un endroit et espace public entouré de constructions ou une allée plantée d'arbres qui conduit à une habitation.

### II.3. Classement des odonymes selon le type

Les odonymes sont classés selon la thématique dans le but d'avoir une vision en aval du corpus. Cette classification nous facilitera également les tâches à effectuer concernant les points à traiter dans la suite de l'analyse.

#### II.3.1. Rues

*Tableau 1: Classement des odonyme selon le type (Rues)*

	<b>Univers de référence</b>	<b>Dénomination</b>
<b>Rue</b>	Révolution	- Abdelatif Djelloul - Aissat Idir - Bacha Mekki - Chouhadas Bouchama - La Liberté
	Oronymie	- Gouraya
	Savoir	- Ibn Khaldoun
	Age	- Vieillard

Nous avons repéré dans notre corpus les différentes catégories thématiques dans lesquelles s'inscrivent les odonymes. Grâce à ce classement nous avons constaté que le terme « rue » vient en première position avec un total de 135 unités/193 odonymes. Les noms de la majorité des rues font référence à la révolution Algérienne, comme les noms des martyrs et les dates importantes ayant marqué la guerre de libération nationale. Dans certains cas, les dénominations intègrent des oronymes comme par exemple le mont « Gouraya ». Les mots faisant allusion à la « science » sont aussi utilisés comme odonymes, en effet d'illustres savants sont mis à l'honneur en attribuant leur nom à l'une des rues : « Rue Ibn Khaldoun ».

## II.3.2. Escaliers

Tableau 2: Classement des odonyme selon le type (Les escaliers)

	Univers de référence	Dénomination
<b>Escaliers</b>	Révolution	- Ait Mouhoub Achour - Chouhadas Rekam - Frères Boussoufa - Oualem
	Protection	- Des remparts
	La religion	- Fatima - Sidi Souffi

« Escalier » est la deuxième catégorie lexicale en termes de nombre, elle représente 25 unités/ 193 odonymes. Les appellations qui reviennent souvent font référence à la révolution par les noms des martyrs, à la protection à travers l'emploi de nom d'édifices destinés à protéger un lieu. Des odonymes à connotation religieuse plus précisément de culture islamique sont aussi attribués à ce genre de voie de communication.

## II.3.3. Boulevards

Tableau 3: Classement des odonyme selon le type (Les Boulevards)

	Univers de référence	Dénomination
<b>Boulevard</b>	Révolution	- ALN - Colonel Amirouche - Frères Tifaoui
	La religion	- Sidi M'Hamed Amokrane

Cette classe de voie de communication que nous illustrons dans le tableau ci-dessus représente 11 termes par rapport à l'ensemble du corpus. Cette catégorie lexicale contient deux univers de référence. Il s'agit de la dimension renvoyant à la lutte armée algérienne (1954-1962). Celle-ci se manifeste à travers l'emploi de sigle : ALN, d'un héros de la guerre d'Algérie : Colonel Amirouche et d'un religieux : Sidi M'Hamed Amokrane. Dans

notre corpus le terme « Boulevard » occupe la troisième position avec un total de 11 unités/ 193 odonymes.

### II.3.4. Routes

*Tableau 4: Classement des odonyme selon le type (Les routes)*

	Univers de référence	Dénomination
<b>Route</b>	Toponymie	- Des Aures - Boukhiamma
	Echelle	- Nationale N°12 - Nationale N°24
	Fonction	- Touristique - L'Université

Le terme « Route » est en quatrième position, avec un total de 8 unités/ 193 odonymes. Les dénominations concernant cette catégorie font référence à la toponymie, à la taille des routes selon l'échelle qu'elles occupent sur le territoire (national/départemental/communal). Enfin, ces appellations évoquent des institutions (université) ou des activités humaines (tourisme). En somme, les odonymes peuvent toucher à divers domaines.

### II.3.5. Places

*Tableau 5: Classement des odonyme selon le type (Rues)*

	Univers des références	Dénomination
<b>Place</b>	Révolution	- Frères Boucheffa - Medjahed Cherif - 1 <sup>ere</sup> Novembre
	Religion	- Sidi Souffi
	Régime politique	- République

Les places figurent en cinquième position, avec un total de 5 unités/ 193 odonymes faisant partie du corpus. La majorité de ces appellations renvoient à la révolution (1954-

1962), nous citerons à titre d'exemple les noms des martyrs, les dates qui sont marquée cette période. Le recours à la religion dans les dénominations des routes se déploie à travers l'emploi de noms de saints comme Sidi Souffi.

### II.3.6. Impasses

*Tableau 6: Classement des odonyme selon le type (Les impasses)*

	<b>Univers des références</b>	<b>Dénomination</b>
<b>Impasse</b>	Révolution	- Boudjelloud Rachid - Boudjemâa Belaid
	Patronyme	- Issad
	La faune	- Zaouche

Les appellations renvoyant au terme « impasse » sont à la base des anthroponymes. Ces odonymes viennent à la sixième place avec un total de 4 unités/ 193. L'ensemble des impasses renvoient à la révolution Algérienne mais elles évoquent au même temps d'autres univers comme la faune comme c'est le cas de Zaouche, nom d'un petit oiseau en l'occurrence le moineau.

### II.3.7. Avenues

*Tableau 7: Classement des odonyme selon le type (Les avenues)*

	<b>Univers de référence</b>	<b>Dénomination</b>
<b>Avenue</b>	Révolution	- Ben Boulaid Mustapha - Touati Larbi

Les avenues sont en septième position dans notre corpus, les appellations sont en nombre de 2 unités/ 193. Les appellations ayant trait à ces odonymes font allusions exclusivement à la révolution Algérienne à travers l'attribution des noms de martyrs.

### II.3.8. Les chemins

*Tableau 8: Classement des odonyme selon le type (Les chemins)*

	<b>Univers de référence</b>	<b>Dénomination</b>
<b>Chemin</b>	Révolution	- Ouaret Rabah
	La flore	- Des Oliviers

Dans notre corpus le terme « chemin » vient en huitième position avec un total de 2 unités/ 193. Les odonymes font référence à la révolution Algérienne. L'un des chemins porte un nom en relation avec la flore. Il s'agit du chemin des Oliviers, arbre symbolisant la région de la Kabylie.

### II.3.9. Rampe

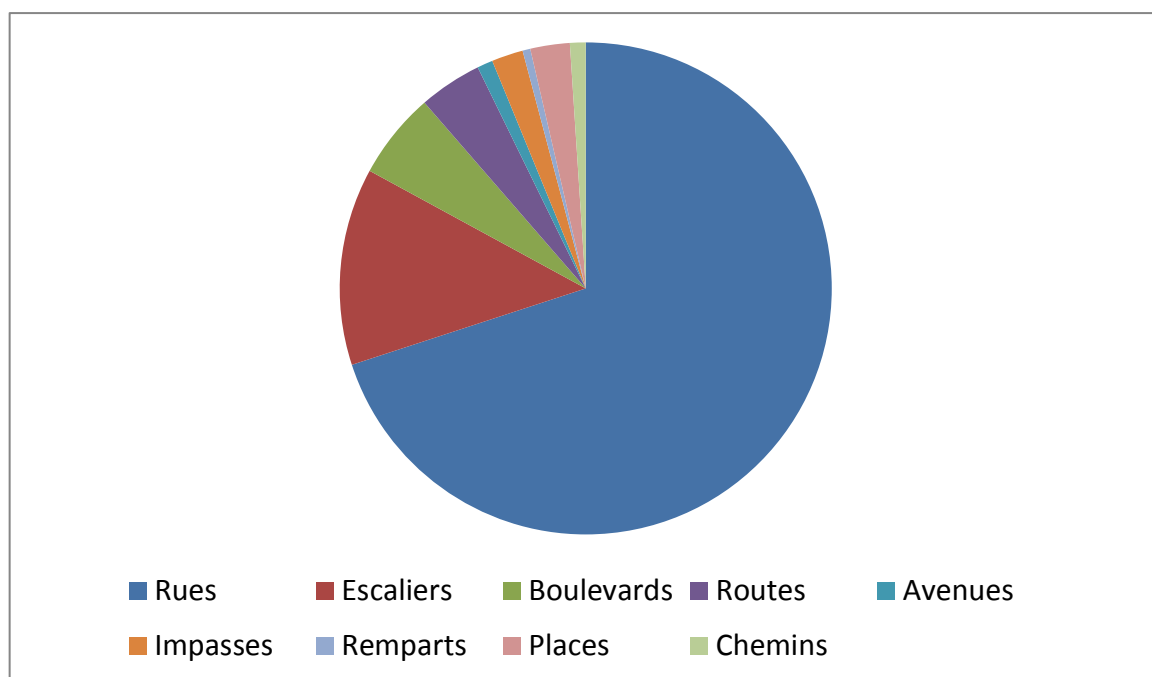
*Tableau 9: Classement des odonyme selon le type (Rampes)*

Rampe	Univers de référence	Dénomination
	La révolution	- Irbah Mustapha

Les rampes sont en dernière position avec un total d'un seul nom sur 193 odonymes. L'appellation fait référence à l'élément dominant dans notre corpus c'est-à-dire la révolution Algérienne (1954-1962).

*Tableau 10: Nombre d'odonymes en rapport avec les catégories lexicales*

Catégories lexicale	Nombre d'odonymes	Pourcentage
Rue	135	69,94%
Escalier	25	12,95%
Boulevard	11	05,69%
Route	08	04,14%
Place	05	02,59%
Impasse	04	02,07%
Chemin	02	01,03%
Avenue	02	01,03%
Rampe	01	00,51%



*Figure 1 : Part des odonymes selon leurs types*

A travers le regroupement que nous avons adopté dans le tableau ci-dessus, nous avons abouti aux résultats suivant :

- Le nombre des rues constitue dans notre corpus d'un nombre de 135 sur un totale de 193 odonymes, il représente un pourcentage de 69.94%.
- Le nombre des escaliers constitue dans notre corpus d'un nombre de 25 noms sur un totale de 193 odonymes, il représente un pourcentage de 12.95%.
- Le nombre des boulevards constitue dans notre corpus d'un nombre de 11 noms sur un totale de 193 odonymes, il représente un pourcentage de 5.69%.
- Le nombre des routes constitue dans notre corpus d'un nombre de 8 noms sur un totale de 193 odonymes, il représente un pourcentage de 4.14%.
- Le nombre des avenues constitue dans notre corpus d'un nombre de 2 noms sur un totale de 193 odonymes, il représente un pourcentage de 1.03%.
- Le nombre des impasses constitue dans notre corpus d'un nombre de 4 noms sur un totale de 193 odonymes, il représente un pourcentage de 2.07%.
- Le nombre des remparts constitue dans notre corpus d'un nombre de 1 nom sur un totale de 193 odonymes, il représente un pourcentage de 0.51%.
- Le nombre des places constitue dans notre corpus d'un nombre de 5 noms sur un totale de 193 odonymes, il représente un pourcentage de 2.59%.

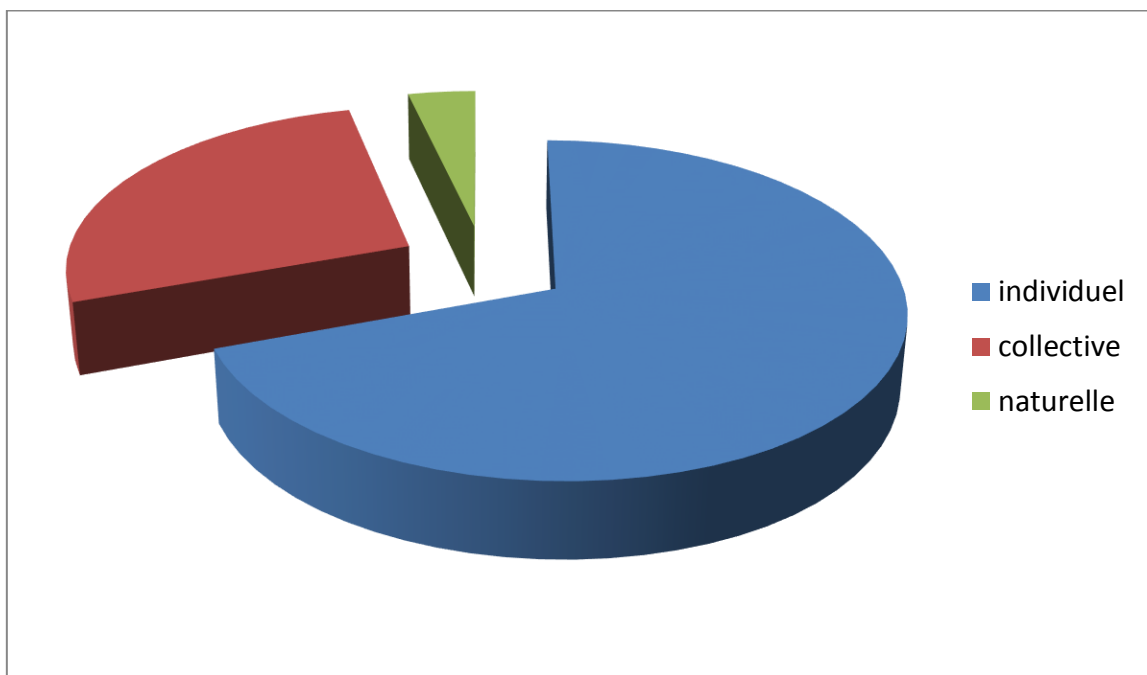
➤ Le nombre des chemins constitue dans notre corpus d'un nombre de 2 noms sur un totale de 193 odonymes, il représente un pourcentage de 1.03%.

#### II.4. Classement des odonymes selon l'univers de référence

Dans le tableau suivant, nous avons classé les voies de communications d'après leurs références, Individuel / Collectif.

*Tableau 11: Classement des odonymes selon l'univers de référence*

Référence individuel	Référence collective	Référence naturel
Rue Abbas Foudil	Boulevard de ALN	Route des Aures
Rue Abdelatif Djelloul	Rue Chouhadas Bouchama	Boulevard Tikharoubine
Rue Achour Arab	Rue Chouhadas Kabli	Rue Gouraya



*Figure 2 : Pourcentage des odonymes selon l'univers de référence (le pourcentage s'affichera en appuyant sur une partie du croquis).*

En interprétant cette figure qui représente le classement des odonymes selon leur référence, nous remarquons la prédominance des références individuelles représentant un pourcentage de 69.43% par rapport aux références collectives qui représentent 26.94%, alors que les références à la nature enregistrent un taux de seulement 3.62%.

Cette analyse nous a montré que la majorité des odonymes portent le nom d'un individu, à titre d'exemple Djoudane Ali, Hassiba Ben Bouali, Colonel Amirouche, en citant le nom et le prénom ou bien un grade et un prénom. Dans ce cas, on réfère à une seule personne pour nommer les artères, il est à noter qu'une partie des odonymes présents dans la référence individuelle sont constitués d'un seul composant exemple : Issad qui est un patronyme, et Fatima qui est un prénom.

L'attribution des noms de personnalité à des rues vise à honorer des hommes et des femmes ayant marqué de leur l'empreinte l'histoire, la culture et la science en Afrique du Nord. Nous citerons à titre d'exemple Maurice Audin dans le militantisme et la résistance, et l'éminent savant Ibn Khaldoun dans le domaine de la culture et du savoir. Ces individus même si elles ne sont pas algériennes, elles ont contribué à son rayonnement international. Maurice Audin s'est mis du côté des Algériens pendant leur lutte de décolonisation malgré son origine française. Ibn Khaldoun considéré comme le précurseur de la sociologie, par contre (1332-1406) a séjourné à Bejaia (Ennaciria à l'époque) dans la deuxième moitié du 14<sup>ème</sup> siècle. Il a marqué de son passage cette vieille qu'il a fait connaître au monde entier. L'hommage est également rendu à d'autres personnalités célèbres telles que Larbi Ben M'hidi, Krim Belkacem sont deux figures la guerre de libération nationale.

Nous relevons aussi des odonymes qui comportent dans leur structure « Sidi » comme nous pouvons dans l'exemple « Sidi Mhamed Amokrane, Sidi Souffi », ce morphème signifie « Le seigneur », véhiculant une forme de respect à l'égard de membres augustes de la communauté. Notre corpus contient des odonymes relatifs à des qualités de prophètes comme Mohamed, Mustapha, Mokhtar et Ahmed. Et des odonymes issus d'une base de prénoms ayant une relation aux compagnons du prophète de l'islam dont Ali.

Nous observons dans notre corpus la présence des titres honorifiques comme Cheikh Amer Salah le mot « Cheikh » désigne l'imam de la mosquée dans la culture musulman. D'après notre corpus nous constatons la présence d'un odonyme qui renvoie à la couleur, il s'agit de Lakhdar, vert en français.

Nous pouvons aussi trouver des rues qui portent un nom renvoyant à toute une famille, à travers l'emploi de lien de parenté comme c'est le cas dans l'odonyme suivant « rue des frères Belgacem ». Ces exemples sont très récurrents dans les dénominations faisant référence à la révolution. L'appellation se compose d'un substantif + un patronyme.



Nous constatons la présence des noms des rues qui réfère à la nature à titre d'exemple « Gouraya » qui relève de l'oronymie, branche de l'onomastique étudiant les noms des montagnes. Ce mont se trouve dans la ville de Bejaia, plus exactement sur le littoral ouest de cette ville. En outre nous remarquons la présence de toponymes renvoyant à une autre de l'Algérie, exemple « route des Aures ».

En définitive, nous avons remarqué qu'en plus de l'odonymie d'autres facteurs interviennent dans la dénomination des rues, telle que l'anthroponymie, la toponymie, l'oronymie et l'hydronymie.

### II.5. Classement des odonymes selon la structure

À partir de cette figure qui représente le pourcentage des odonymes dont nous essayer de rendre compte à travers l'interprétation des données mentionnées dans cette figure.

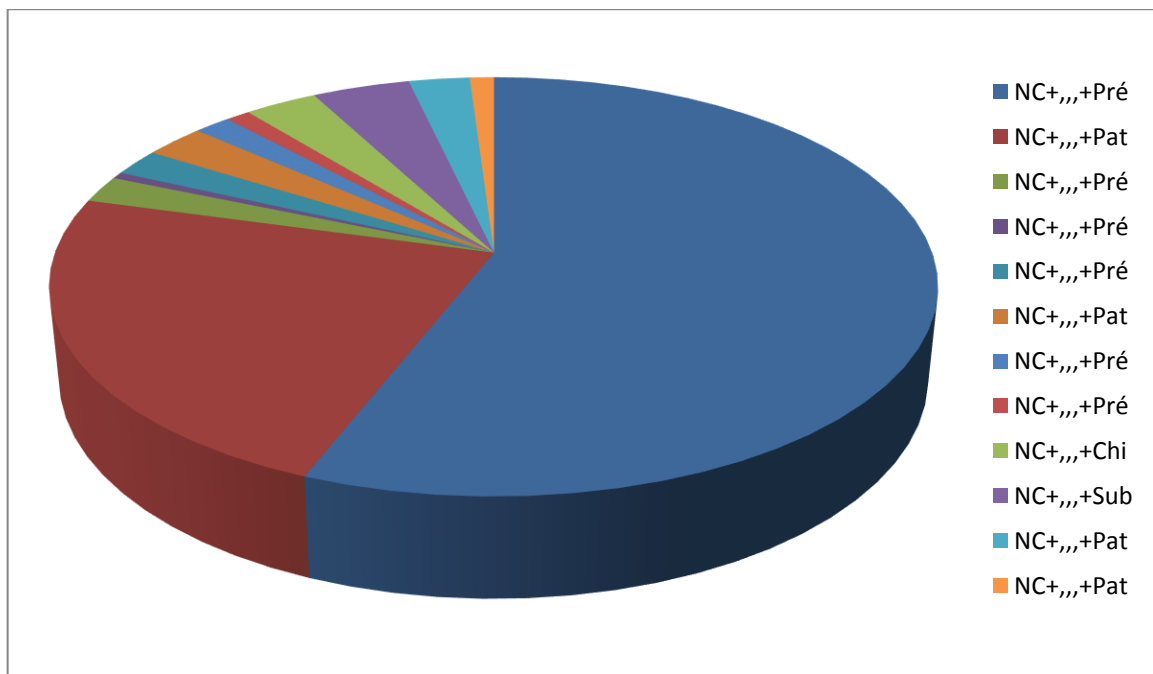
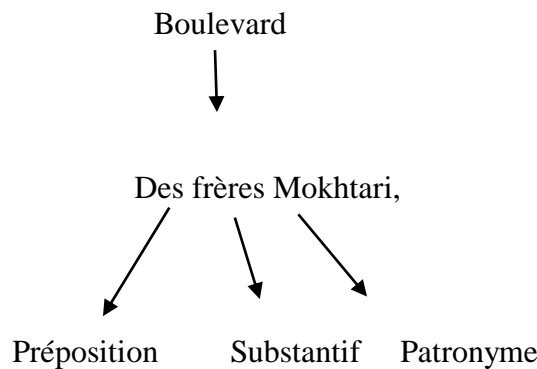


Figure 3 : Pourcentage des odonymes selon la structure

Nous déduisons à partir des tableaux et la figure N°3, que la structure morphologique la plus dominante dans notre corpus est celle des Noms commun (NC) +Patronymes (,,) +Prénoms (PRÉ) en première position, qui apparaissent avec un totale de 108 sur 193 noms, qui représente un pourcentage de 55.95% donc nous pouvons schématiser la structure comme suit



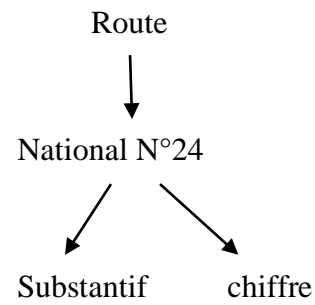
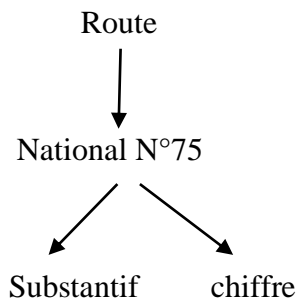
Nous avons recensé à partir de la figure et les tableaux, que la structure morphologique Nom commun(NC) +déterminant+substantif (,,) +patronyme(PAT) en deuxième position, cette structure apparaitre avec un total de 45 sur 193 noms qui représente un pourcentage de 23.31% alors nous schématisons la structure comme suite



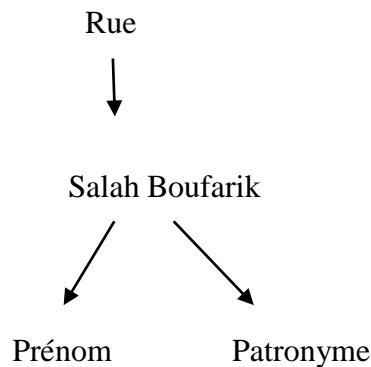
La suite de ces résultats nous avons enregistré à partir des tableaux et la figure N°3, que la structure morphologie nom commun(NC) + déterminant (,,) + substantif(SUB), en troisième position cette structure apparaissent avec un total de 8 sur 193 qui représentent un pourcentage de 4.14% nous pouvons citer des exemples sous forme d'un schéma



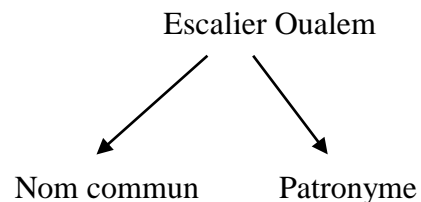
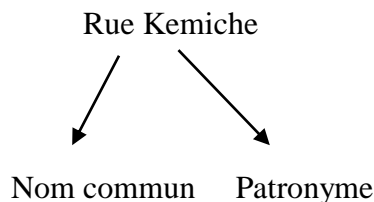
Nous avons opérée à partir des tableaux et la figure N°3, que la structure morphologique, nom commun(NC) + substantif (,,) +chiffre(CHI), en quatrième position, nous retrouvons cette structure avec un total de 6 sur 193 odonymes, qui représente un pourcentage de 3,10% nous pouvons introduire deux exemple sous forme d'un schéma



Nous constatons à partir des tableaux et la figure N°3, que la structure morphologique, nom commun(NC) + prénom (,,)+ patronyme(PAT), en cinquième position avec un totale de 5 sur 193 odonymes qui représente un pourcentage de 2,59%, nous pouvons schématiser la structure comme suite



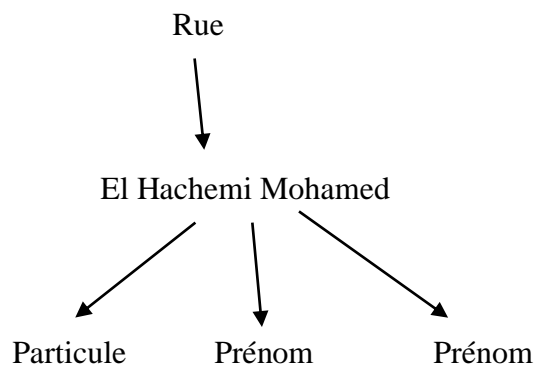
Nous avons opérée à partir des tableaux et la figure N°3, que la structure morphologique, nom commun (NC) + patronyme(PAT), en sixième position, cette structure apparaissent avec un totale de 5 sur 193 odonymes qui représentent un pourcentage de 2,59%, alors nous pouvons citer un exemple sous forme d'un schéma



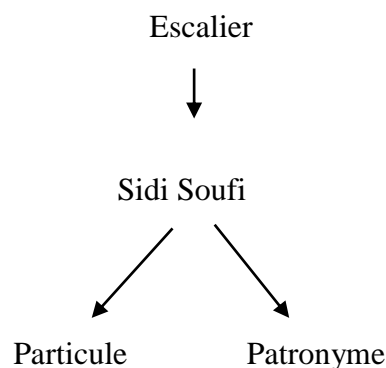
A la suite de ces résultats nous avons enregistré à partir des tableaux et la figure N°3 que la structure morphologique nom commun(NC) + prénom (,,) +prénom(Pré), en septième position avec un total de 4 sur 193 odonymes d'un pourcentage de 2,07%, donc nous pouvons schématiser cette structure sous forme



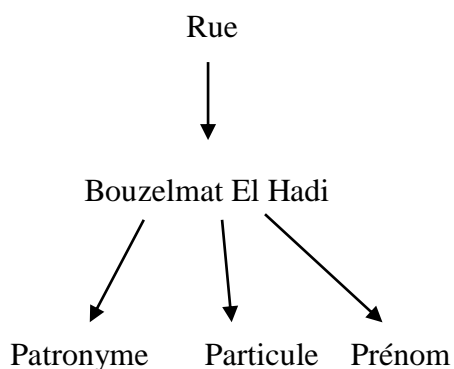
Nous déduisons à partir des tableaux et la figure N°3 que la structure morphologique, Nom commun(NC) + particule + prénom (,,) + prénom (Pré), en huitième position elles apparaissent avec un total de 4 sur 193 odonymes d'un pourcentage de 2,07%, nous schématisons cette structure comme



Nous avons recensé à partir des tableaux et la figure N°3 que la structure, nom commun (NC) + particule (,,) + patronyme (PAT), en onzième position avec un totale de 2 sur 193 odonymes d'un pourcentage de 1,03%, nous schématisons cette structure comme ce là



Nous avons enregistré dans les tableaux et la figure N°3 que la structure, nom commun (NC) + patronyme+ particule (,,) + prénom (Pré), en dernier position, avec un seul nom, et d'un pourcentage de 0,51% nous pouvons déduit cette structure sous forme d'un schéma :



À partir de l'analyse que nous avons effectuée sur notre ville de Bejaïa, nous remarquons que la plupart de ces odonymes sont formés à partir des anthroponymes et des patronymes à titre d'exemple : Dehas Ahcène, Hitout Hocine, Zaoui Lakhedar.

Nous avons repéré dans notre corpus, des patronymes et anthroponyme qui sont accompagnée par des particules, tel que « Abd, Ben, El, Sidi, Bou, Ouled » à titre d'exemple Bouzelmat EL Hadi, Larbi Ben M'hidi, Idjraoui Abdelkader, Sidi Soufi, Ouled Ali Abdelhamid. À la suite de notre travail nous essayerons de donnée pour chaque particule une définition :

### II.5.1. La particule « Ben »

Nous constatons d'après notre corpus, que la particule « ben » est présente, ce terme signifie en français fils, Foudil Cheriguen précise que « le terme ben commun à l'hébreu et à l'arbre, signifie « fils » comme particule accolée à des prénoms masculin et parfois féminin, sous la forme de ben »<sup>49</sup>.

La particule est une préposition qui précède un nom de famille, à titre d'exemple, Hassiba Ben Bouali, Ben Khodja Nouredine, Ben Boulaid Mustapha

D'après le dictionnaire la rousse de français la particule « une petite partie, une préposition ou un élément qui précède certains nom de famille et qui parfois un signe de noblesse »<sup>50</sup>.

<sup>49</sup> Foudil Cheriguen, *Toponymie Algérienne des lieux habités*. Les noms composés, Alger, épigraphe, Dar el Ijtihad 1993.

<sup>50</sup> *Dictionnaire Larousse de Français*, pour la présente édition, mai 2012.

### II.5.2. La particule « Abd »

Les odonymes que nous avons dans notre corpus, se caractérisent par la présence de la particule Abd par exemple abdelkader, Abdelmadjid, abdelhamid, Abdelhafid, « Abd » signifie « serviteur il entre dans la composition de nombreux noms arabe comme abdel ou abdal »<sup>51</sup>.

Cette particule elle est souvent éterniser dans les prénoms arabes, sont des prénoms relatifs aux épithètes de Dieu, la particule « abd ». Elle est souvent utilisé dans les prénoms musulman, pour exprime le lieu entre les musulmans et leur religion.

### II.5.3. La particule « El »

Pour la particule « EL »elle est présente dans notre corpus, à titre d'exemple El Hadi El Hachemi le « El » signifie « la puissance de Dieu »<sup>52</sup>. Cette particule est toujours accompagnée de 99 épithètes de Dieu à titre exemple El Majid, El Karim, EL Ghafour.

### II.5.4. Les particules « Sidi » / « Si »

Sidi signifie « Mon seigneur, Il utilise dans la langue français pour remplace monsieur, pour marquer la politesse envers un homme d'origine arabe »<sup>53</sup>. Dans notre corpus, nous avons Sidi Souffi, Sidi Mhamed Amokrane, Si El Houes les particules Sidi, Si sont utilisé dans les noms Kabyle, pour montrer le respect a un nombre d'une communauté. Dans le même ordre d'idée Foudil Cheriguen précise a ce sujet « la particule est une contraction du terme constituante la base précédemment citée, Sidi a le même sens »<sup>54</sup>.

### II.5.5. La particule « Bou »

A partir de l'analyse que nous avons effectuée sur notre corpus, nous remarquons qu'il y'a deux noms construits avec la particule « Bou » comme Boualem, Boubeker, « Bou » « évoque une personne créative audacieuse »<sup>55</sup>, il renvoie aussi à l'origine

<sup>51</sup> *Dictionnaire el Mounir arabe-arabe*, édition ALBADARE, Alger-2012.

<sup>52</sup> Idem.

<sup>53</sup> [https://fr.wikipedia.org/la\\_signification\\_sidi](https://fr.wikipedia.org/la_signification_sidi) (consulter le 23 mai 2022).

<sup>54</sup> Foudil Cheriguen. *Toponymie Algérienne des lieux habités*. Les noms composés, Alger, Epigraphe/ Dar El-Ijtihad 1993.

<sup>55</sup> *Dictionnaire encyclopédie, nom commun nom propre*, éditions SPADEM ADAGP, 1991, P 27.

patriarcale. D'après Farid Benramdane « Bou dans la tradition onomastique arabe est une base patronymique résultant de (Abû) qui signifie (père de) »<sup>56</sup>.

Dans le même ordre d'idée Farid Benramdane déclare que la particule bou « Il peut entre autres, désigner l'appartenance (celui qui a possédé ... l'homme à ...) exemple Bouras (l'homme à la grosse tête) et nom(le père de la tête) »<sup>57</sup>.

Suite à l'analyse, nous avons repéré deux noms qui contiennent la particule « Eddine », « Mahieddine », « Nouredine ». Cette particule est l'équivalent de « religion » en langue française. Ces noms représentent l'attachement des musulmans à leur religion.

### **II.5.6. La Particule « Ould »**

La particule Ould signifie « l'enfant de » nous avons opéré dans notre corpus un nom qui porte cette particule qui est Ould Ali abdelhamid.

## **II.6. Classement des odonymes selon le genre et le nombre**

Nous allons proposer un modèle d'exemple pour montrer le genre et le nombre d'odonyme qui constitue notre corpus.

---

<sup>56</sup> Farid Benramdane. *Des noms et des noms. Etat civil et anthroponymie en Algérie*. Edition CRASC, Alger, 2005, P 92.

<sup>57</sup> Idem

Tableau 12: Classement des odonymes selon le genre et le nombre

Les odonymes	Genre		Nombre	
	Masculin	Féminin	Singulier	Pluriel
- Abdelatif Djelloul	+	-	+	-
- Amghar Salah	+	-	+	-
- Rue de l'Université	-	+	-	+
- Rue du vieillard	+	-	-	+
- Colonel Amirouche	+	-	+	-
- Rue Chelouah	+	+	-	+
- Chouhada kabli	+	-	-	+
- Dahas Hacem	+	-	-	-
- Rue Fatima	-	+	+	-
- Harfi Taous	-	+	+	-
- Frères Meziani	+	+	-	+
- Frères Taguelmint	-	+	+	-
- Frère Tikheroubine	-	+	-	+
- Ghedjghoud Abdelkader	+	-	+	-
- Rue Hassiba Ben Bouali	-	+	+	-
- Impasse Issad	+	+	-	+
- Krim Belkacem	+	-	+	-
- Rue de la liberté	-	+	-	+
- Rue des Martyrs	+	-	-	+
- Chemin des Olivier	+	-	-	+
- Ramtani Fatima	-	+	+	-
- Zaouche	+	+	-	+

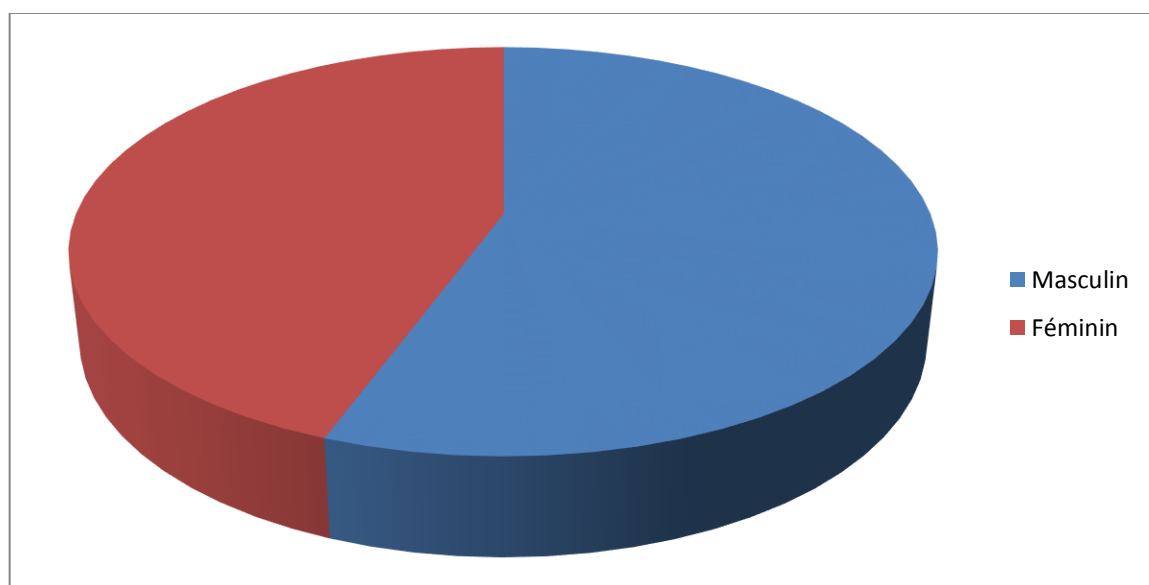
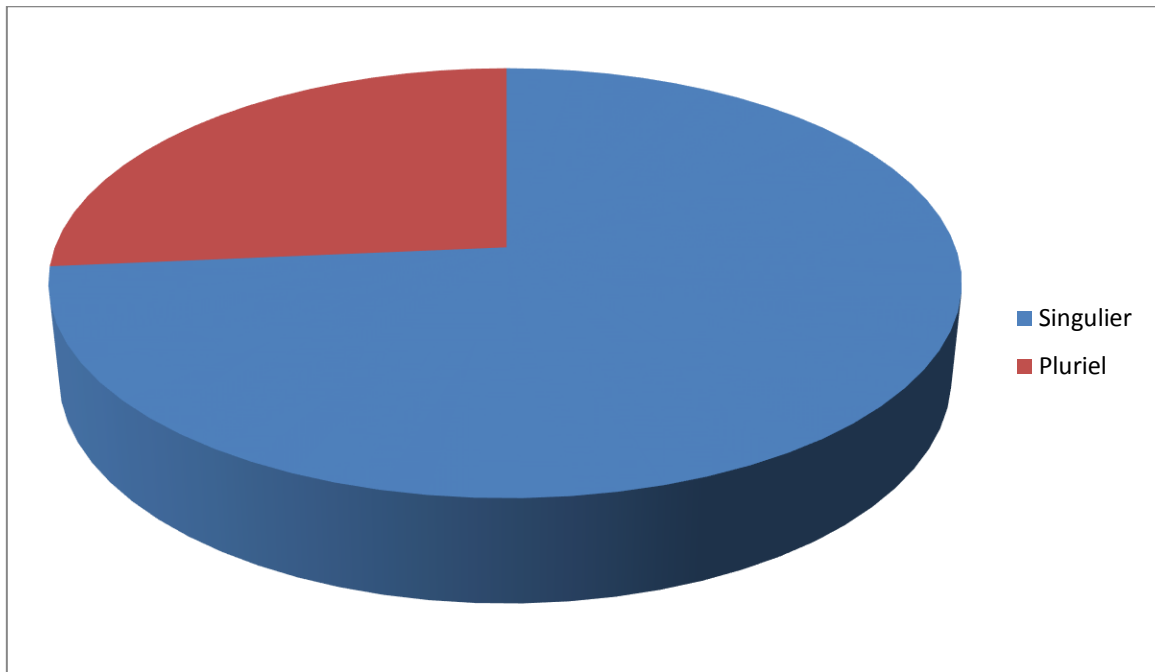


Figure 4 : Pourcentage des odonymes selon le genre



A partir de tableau et la figure N°4, qui représente le genre des odonymes et leurs pourcentages, nous déduisons la prédominance des noms masculins avec un nombre de 178 noms et d'un pourcentage de 92,22%, D'autre part les noms féminins avec un nombre de 15 noms et d'un pourcentage de 7,77%



*Figure 5 : Pourcentage des odonymes selon le nombre*

A travers notre analyse, nous avons remarqué que le nom singulier occupe la première position dans notre corpus avec un nombre de 142 noms sur un totale de 193 odonymes, avec un pourcentage de 73,57%, par rapport au nom pluriel qui occupe la deuxième position avec un nombre de 51 noms sur un totale de 193 odonymes et d'un pourcentage de 26,42%

## **II.7. Classement des odonymes selon leur forme**

Dans ce présent travail, nous essayerons de classer quelque odonymes de notre corpus selon leurs formes quelle que soit simple ou bien composé.

## II.7.1. La Forme simple

Tableau 13: Classement des odonymes selon leur forme (La forme simple)

	Odonymes	Patronyme	Prénom
<i>La forme simple</i>	Rue Chelouah	+	-
	Rue Fatima	-	+
	Impasse Issad	+	-
	Rue Kemiche	+	-
	Escalier Oualem	+	-

## II.7.2. La forme composée

Tableau 14: Classement des odonymes selon leur forme (La forme composée)

	Odonyme	Patronyme	Prénom
<i>La forme composée</i>	- Aissat Idir	+	+
	- Afrit Ali	+	+
	- Chebouti Seddik	+	+
	- Ferdjoukh Arab	+	+
	- Harfi Taous	+	+
	- Larbi Ben Mahdi	+	+
	- Maurice Audin	+	+
	- Touati Allaoua	+	+
	- Zidane Laid	+	+
	- Zaoui Lakhdar	+	+

Notre corpus constitué de deux catégories des odonymes composé et simple, le diagramme nous a permis de démontrer que le nombre des odonymes composé est plus élevé avec un total de 177 noms et d'un pourcentage de 91,70%, alors que les noms simple représentent seulement 16 noms d'un totale de 193 avec un pourcentage de 8,29%.

## **Conclusion**

En guise de conclusion, nous avons abordé dans notre travail qui est l'étude morphologique des voies de communication à la ville de Béjaia, la définition de quelque base odonymique ayant la relation à notre terme de recherche

Puis, nous avons classé les odonymes de notre corpus selon leurs types tels que rue, escalier, boulevard, ainsi nous avons essayé de classer les odonymes selon leurs références individuel, collective et naturel

A partir de classement des odonymes, nous avons opérée plusieurs structures qui caractérisent notre corpus comme Nom commun + Prénom + Prénom et Nom commun + Patronyme + Particule.

Nous avons constaté, dans notre corpus que les odonymes de la ville de Béjaia, sont en majeur des noms masculin singulier.

Enfin, nous avons remarqué que les odonymes de Béjaia ville sont de la forme composé et simple, à travers de notre classement nous avons enregistré que la forme composé la plus dominante par rapport au simple.

Dans ce chapitre à suivre, nous reviendrons sur l'aspect sémantique des odonymes qui consiste notre corpus.

## Section 02 : Étude sémantique des odonymes

### Introduction

Après avoir abordé les odonymes de notre corpus sur le plan morphologique, dans ce présent chapitre nous essayerons d'expliquer et comprendre le sens des unités constitué notre corpus à l'aide d'une analyse sémantique, le but de cette analyse et de mettre en valeur la signification à chaque nom de rue.

Dauzet déclare que « sous une variété très grande de détails, l'esprit humain a eu recours toujours et partout à un petit nombre de type de désignation, qui se répète identiquement à travers les modalités des diverses civilisations et langue »<sup>58</sup>, l'analyse sémantique effectué dans l'étude onomastique représente une étape essentiel dans l'interprétation des noms.

Toutes les noms propres soit des odonymes, toponyme, oronymie, patronyme, hydronyme, sont souvent accompagné d'un sens, pour cela nous faisant référence à l'histoire qui est le critère majeur pour la dénomination en Algérie la guerre de la libération nationale(1954-1962) soit avec les noms des Martyrs à titre d'exemple Aissat Idir, colonel Amirouche, ou par des dates important comme de 1<sup>ere</sup> novembre, parfois avec des termes qui renvoie à la guerre de libération comme (ALN) c'est-à-dire l'armée de libération nationale.

Dans notre corpus, les odonymes se présentent sous une diversité intéressante, ils touchent plusieurs domaines qui sont le religieux, le toponyme, l'oronymie, l'hydronymie, l'anthroponymie et les patronymes.

A travers ce chapitre nous allons essayer de regrouper les odonymes selon leurs domaines et étudier les unités qui consiste notre corpus.

### II.1. Les odonymes en rapport avec la révolution algérienne (1954-1962)

La révolution algérienne (1954-1962) a joué un rôle important dans la dénomination des voies de communication, car il est fait souvent référence aux noms des

---

<sup>58</sup> Albert Dauzet, *les noms de lieu, origine et évolution, ville et village, pays- cours d'eau- montagne- lieux-dits*, édition Delagrave. Paris 1957, p 6-7.

martyrs (Hassiba Ben Bouali), aux dates historiques (1<sup>er</sup> Novembre) et les organisations (ALN) qui ont joué un rôle primordial dans la libération de l'Algérie. Ces référentiels ont marqué cette période importante pour les Algériens.

### **II.1.1. Les Héros de la guerre**

#### ➤ **Aissat Idir**

Il est constitué d'un patronyme (Aissat) et d'un prénom (Idir). Aissat c'est un patronyme algérien. Pour Idir c'est un prénom masculin d'origine berbère qui signifie une personne vivante. L'ensemble ci-dessous prend la signification de reste en vie.

Aissat Idir est « un Martyr journaliste, syndicaliste Algérien, le fondateur de (UGTA) l'union générale des travailleurs Algériens c'est le premier syndicat en Algérie »<sup>59</sup>.

Aissat Idir est né à Tizi ouzo, il a défendu la cause Algérienne dans les instances international, nous avons nommé une rue à Béjaia à la raison de ses grands efforts pendant la révolution Algérienne pour lui rendre hommage.

#### ➤ **Mustapha Ben Boulaid**

C'est un ensemble qui consiste d'un patronyme ben "Boulaid", est un prénom Mustapha. Le patronyme Ben Boulaid compose de deux termes, la particule "Ben" qui veut dire un fils. Et la particule Bou signifie ce qui possède de quelque chose, et laid c'est une fête religieuse pour les musulman. Pour le prénom Mustapha, est d'origine arabe masculin qui signifie l' élu de Dieu.

Mustapha Ben Boulaid, est un martyr, militant nationaliste Algérien, c'est un commandant de la wilaya une (1), au début de la guerre Algérie. « Ben Boulaid, est le chef de l'armée de libération national (ALN), ainsi qu'un des chefs historiques du front de libération nationale le (FLN), durant la guerre d'Algérie »<sup>60</sup>.

---

<sup>59</sup> <https://www.wikipédia.org>Aissat Idir. *Union générale des travailleurs Algériens*.

<sup>60</sup> Jacques Simon, *Mustapha Ben Boulaid le prometteur de la révolution Algérienne*, édition, l'harmattan Amazon, France p78.

➤ **Colonel Amirouche**

C'est un ensemble qui se compose d'un substantif Colonel et d'un prénom Amirouche. Colonel est un officier supérieur dont la garde est directement en dessous du général. Amirouche, est un prénom d'origine berbéro-arabe, il signifie un homme qui remplit la maison d'enfant. Amirouche est un martyr Algérien, il est connu sous le nom de Colonel Amirouche pendant la guerre de l'Algérie vu que son vrai nom est Amirouche Ait Hamouda.

« C'est un Colonel de l'armée de libération nationale (ALN). Il été chef de la wilaya 3 pendant la guerre de libération nationale. Il est surnommé par le Français le loup de " le loup d'Akfadou" ou "Amirouche le terrible »<sup>61</sup>.

➤ **Hassiba ben Bouali**

L'ensemble est constitué d'un nom Hassiba, est un prénom ben Bouali. Hassiba est un anthroponyme d'origine arabe qui signifie le respect. Le ben est une particule qui veut dire fils. Bouali est un patronyme d'origine arabe il formé avec la particule Bou qui signifie le père de, et Ali la chose la plus élevé dans l'histoire musulman, Ali et le de Mohammed que dieu prie pour lui. Hassiba ben Bouali, est une militante et résistante Algérienne durant la guerre d'Algérie, participant notamment à la bataille d'Alger, est un membre de FLN.

➤ **Krim Belkacem**

L'ensemble est présenté sous forme d'un prénom Krim est un prénom masculin qui signifie une personne noble et pour le patronyme Belkacem qui est d'origine arabe, signifiant une personne beau.

Krim Belkacem est un martyr Algérien, « est un homme politique Algérien, est un chef historique du front de libération national (FLN), durant la guerre d'indépendance Algérien, le chef de la wilaya 3 pendant la révolution »<sup>62</sup>.

---

<sup>61</sup> Hamou Amirouche, un an avec le Colonel Amirouche, édition Casbah, 2009, p2.

<sup>62</sup> Khalfa Mameri, *Krim Belkacem : le combattant suprême de la guerre d'Algérie*, édition el Amel, Alger 2016, p 2, 6,8.

➤ **Maurice Audin**

Est nom d'origine Français, c'est un mathématicien et homme politique Français « il est membre du parti communiste Algérien et militant de l'indépendance Algérien (1951-1957), Maurice Audin fait partie d'une minorité anticolonialiste des Français Algérien, pour lui l'indépendance de l'Algérie est une évidence. Il est considéré parmi les célèbres martyrs d'origine Européen »<sup>63</sup>.

➤ **Si El Houes**

L'ensemble est présenté sous forme de deux particule le /Si/ et /El/ qui signifiant la noblesse, pour le prénom Houes est d'origine kabyle qui veut dire une personne qui cherche quelque que chose.

Si El Houes est un martyrs Algérien, son vrai nom Ahmed Ben Abderrezak Hamouda, c'est un colonel de l'armée de libération national (ALN) pendant la guerre d'Algérie.

### **II.1.2. Date historique**

**1<sup>ere</sup> Novembre** Cette place elle est connue sous le nom place Guidon, c'est une référence à la date du 1<sup>ere</sup> Novembre 1954. Lors de déclenchement de la révolution Algérienne.

### **II.1.3. Les termes de la révolution**

➤ **ALN**

C'est un boulevard qui se trouve à la ville de Béjaïa, est une forme de siglaison de l'armé de libération national. Cette organisation née dans les circonstances de genre.

---

<sup>63</sup> Jean-Charles Deniau, *la vérité sur la mort de Maurice Audin*, édition équateurs, Paris 2014, p 16.

« L'ALN a été créée par le comité révolutionnaire d'unité et d'action en 1954 et constitua le bras armé du front de libération nationale (FLN) pendant la guerre de 1954 à 1962, contre la colonisation Française en Algérie »<sup>64</sup>.

L'organisation a joué un rôle très important pendant la révolution Algérienne (1954-1962). Son unique objectif l'indépendance de l'Algérie et la liberté de peuple Algérienne.

➤ **Rue de la liberté**

C'est un terme qui relève à la révolution de l'Algérie pendant la colonisation Française, un nom de rue à Béjaïa qui symbolise la victoire du peuple suite à l'indépendance.

➤ **Boulevard des martyrs**

C'est un boulevard à Béjaïa qui symbolise à la révolution de peuple Algériens, ce boulevard est nommé par les martyrs qui sont défendu et sacrifié leurs vie pour restauré la souveraineté nationale.

## **II.2. Les odonymes en rapport avec l'habitat**

L'habitat désigne l'endroit où vit un homme, il correspond à la maison et aussi à l'espace autour de la maison. Il désigne la façon dont les humains occupent l'espace pour vivre.

Dans notre corpus, les odonymes les plus fréquents en relation à l'habitat sont des cités comme cité Stamboli, cité frères Ouyougout, et des places comme place Medjahed Cherif.

➤ **Amekhoukh Rabah**

C'est un ensemble qui consiste d'un patronyme (Amekhoukh), et d'un prénom (Rabah). Amekhoukh est un patronyme d'origine arabe construit par assimilation de oum el khoukh signifiant en arabe mère, le mot el khoukh signifie un fruit *pêche* et le tout peut

---

<sup>64</sup><https://www.wikipédia.org>, *armée de libération nationale(Algérie)*, (consulter le 23 mai 2022).



avoir le sens d'une ville *mère des pêches*. Et pour Rabah est prénom masculin d'origine arabe qui veut dire *victoire*.

Amekhoukh Rabah est un martyr Algérien, en son honneur une cité et une rue qui portent son nom à Béjaia.

➤ **Boulevard frères Boudjemâa**

L'ensemble est constitué des frères et un patronyme Boudjemâa, ce patronyme se compose de deux unités la particule « bou » qui signifie « père de » Djemâa est un patronyme masculin d'origine arabe qui veut dire un jour de la semaine en français « vendredi ». Le frère Boudjemâa, sont un groupe de frères martyrs de la révolution Algérienne afin de les honorer nous avons un boulevard débaptiser à Béjaia par leur nom Boudjemaâ.

➤ **Place frères Boussoufa**

L'ensemble est constitué d'un substantif frère et un patronyme Boussoufa père de « ssoufa » est un patronyme d'origine berbère saoufa est une ville dont les noms est une altération du berbère asif, rivière fleuve »<sup>65</sup>.

Les frères Boussoufa, sont un groupe de frères martyrs à la révolution Algérien, pour les rendre hommage nous avons débaptisé une places avec leur nom de famille.

➤ **Rue des frères Brahmi**

L'ensemble est constitué d'un substantif frère, et un patronyme brahmi le patronyme brahmi, « est un nom de famille formé à partir du prénom Brahim, qui est la variante arabo- berbère de l'hébreu Abraham un père de nombreux peuples »<sup>66</sup>.

Les frères Brahmi sont un groupe de frères martyrs à la révolution Algérien, pour les honorés nous avons débaptisé un rue avec leurs noms de famille.

---

<sup>65</sup> Mustapha Tidjet, *Dictionnaire des patronymes Algériens*, Algérie : office des publications universitaire, édition I.S.B.N, 2011, p 11.

<sup>66</sup> Ibidem, p 79.

➤ **Rue frères Ferdjellah**

L'ensemble est composé d'un substantif frère et d'un paronyme Ferdjellah, il constitue de deux unités, Fredj est un patronyme masculin d'origine arabe il signifie la récompense de Dieu après une longue souffrance.

Allah est nom d'origine arabe signifiant « Dieu ». Ce patronyme prend le sens d'une récompense de Dieu après une longue souffrance.

Ce sont un ensemble de frères martyrs sont pendant la guerre de libération nationale, afin de les rendre hommage nous avons dénommée une rue à Béjaïa par leur nom Ferdjellah.

➤ **Rue frères Meziani**

L'ensemble est constitué d'un substantif frère est patronyme Meziani qui d'origine kabyle, il signifiant, petit ou bien jeune, les frères Meziane, sont un ensemble des frères martyrs mort pendant la guerre de libération nationale, pour les honorés ils ont nommé une rue avec leurs noms Meziani.

### **II.3. Les odonymes en rapport à la religion, saints**

La religion musulmane joue un rôle très important dans la dénomination des rues, or, elle éclaire la relation entre le musulman et leur religion, les odonymes qui sont liés à la religion existent dans notre corpus.

➤ **Sidi M'Hamed Amokrane**

M'Hamed est un prénom qui est formé de la racine (HMD), c'est une forme kabylisée du prénom Mohamed, Amokrane d'origine kabyle qui veut dire une personne grande. Et le tout peut prendre la signification suivante M'hamed le grand.

➤ **Sidi Souffi**

Il constitue d'une particule Sidi qui veut dire la puissance et Souffi signifie le soufisme, et la signification de tout veut dire l'adapte du soufisme.

### **II.4. Les odonymes en rapport avec la flore et la faune**

Le terme flore désigne une végétation naturelle, y compris les plantes dans une zone géographique, en particulier les noms d'arbres et de plantes sont une partie très importante dans la dénomination des rues. Tandis que la faune fait référence à la vie

animale qui vit dans une zone aussi géographique, la dénomination par les noms d'animaux en ononymie peut être démontrée par le fait que les animaux occupent une place très importante dans la vie humaine.

➤ **Impasse Zaouche**

Le mot Zaouche signifie un oiseau en arabe Algérien et en kabyle « iziwec »

➤ **Chemin des oliviers**

Olivier, c'est un arbre fruitier elle produit les olives.

## **II.5. Les noms en rapport avec l'hydronymie**

L'hydronymie c'est l'étude des noms de cours d'eau comme les rivières, les points d'eau, les sources d'eau, l'ononymie pour l'attribution des noms des rues.

➤ **Oued Roumane**

Oued il est d'origine arabe signifie cours d'eau, et pour Roumane elle veut dire grenadiers en français, veut dire en arabe « er- Roumane », le tout peut prendre le sens de cours d'eau de grenadiers.

## **II.6. Les noms en rapport avec la toponymie**

C'est l'étude des noms de lieu qu'il s'agit d'une région, d'un village, l'ononymie fait référence à la toponymie pour nommer les rues.

➤ **Route des Aures**

L'Aures est une région qui située en nord Est de l'Algérie, elle englobe ces wilaya Batna, Tbessa, Biskra, Khanchela, Oum-El-Bouaghi. Pendant la révolution nationale elle était nommée la wilaya une (01).

L'Aures est un toponyme qui situé hors de Béjaia c'est-à-dire un toponyme extra muros, ce qui dévoile le rôle primordiale de cette région lors de la révolution Algérienne pour cela nous avons fait référence a cette toponyme afin de nommer une route.

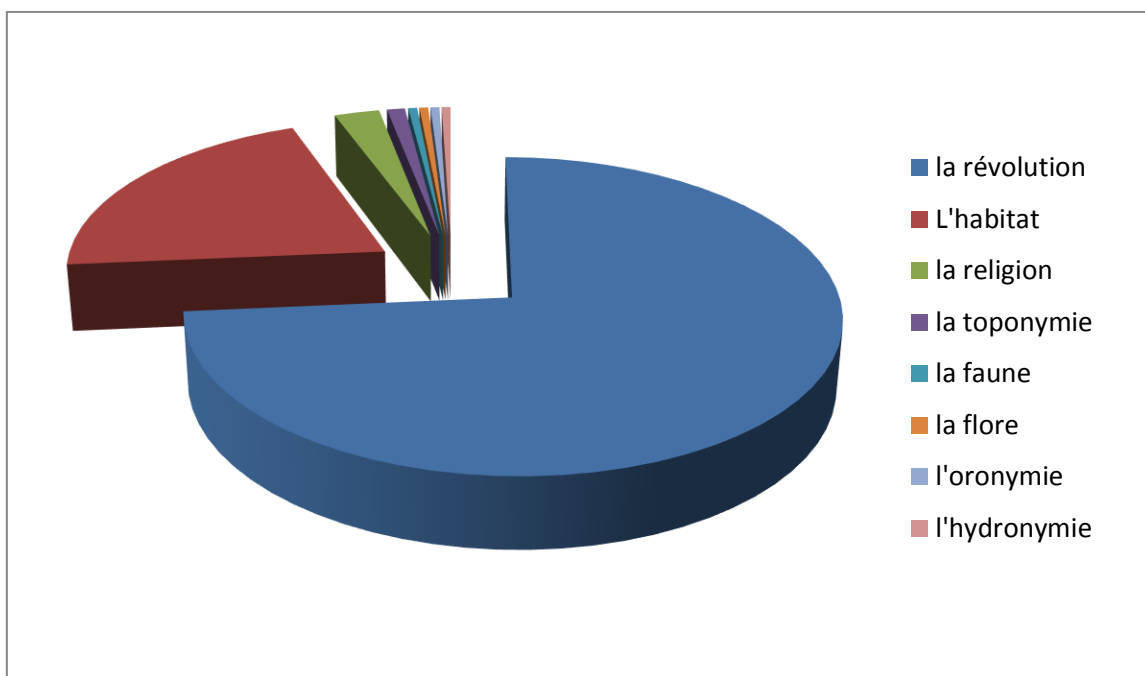
➤ **Route Boukhiana**

C'est un toponyme d'origine Arabe il est composé de deux unités la particule « Bou » signifie « père de » et khiama est une tante en français c'est une commune a la wilaya de Béjaia c'est un toponyme intra-muros car c'est une commune a la wilaya Béjaia.

Pour bien expliqué les catégories thématiques nous allons proposer le diagramme suivant accompagné avec un tableau représentatif :

**Tableau 15:** Les classes thématique des odonymes

Cadre thématique	Nombre	%
La révolution	142	73,57%
L'habitat	40	20,72%
La religion	05	2,59%
La toponymie	02	1,03%
La faune	01	0,51%
La flore	01	0,51%
L'oronymie	01	0,51%
L'hydronymie	01	0,51%



**Figure 6 :** Pourcentage des odonymes selon leurs classes thématique

➤ En interprètent ce diagramme, nous avons enregistré que une grandes parties des odonymes, relevant à la révolution Algérienne sont d'un nombre de 142 noms sur 193 odonymes et d'un pourcentage de 73,57%.

- Concernant les odonymes ayant relation à l'habitat, ils sont présentés d'un nombre de 40 noms sur 193 odonymes et d'un pourcentage de 20,72%.
- Les odonymes en rapport à la religion, sont présentés d'un nombre de 05 noms sur 193 odonymes et d'un pourcentage de 2,59%.
- Les odonymes en rapport à la faune et la flore, l'oronymie et l'hydronymie sont présentés d'un seul nom sur 193 odonymes et d'un pourcentage de 0,51%.
- Les odonymes ayant relation à la toponymie sont avec un nombre de 2 noms, 193 odonymes et d'un pourcentage de 1,03%.

A partir du travail effectué dans ce chapitre nous n'avons constaté que la dénomination des odonymes dans la ville de Béjaia touche plusieurs domaines la révolution Algérienne les noms, des martyrs, les dates historiques, les termes ayant relation à la révolution est sont oubliés les odonymes ayant relation à l'habitat et à la religion.

## **Conclusion**

Dans ce chapitre nous avons classé les odonymes selon leurs catégories auxquelles il appartient, telles que la révolution, l'habitat, la religion, l'oronymie et l'hydronymie, l'analyse que nous avons effectuée sur les odonymes nous a aidés à trouver leur signification.

# *Conclusion Générale*

## *Conclusion Générale*

---

En conclusion, notre recherche qui s'inscrit dans le cadre de l'onomastique est s'intitule *étude morphologique et sémantique des odonymes de la ville de Béjaia*.

Nous avons divisé notre recherche en chapitre théorique dans lequel nous avons essayé de définir les concepts clés ayant relation à notre thème de recherche, en premier lieu nous avons d'abord présenté la lexicologie puis traité l'onomastique et à la fin de ce chapitre nous avons abordé la sémantique.

Pour le chapitre pratique qui est subdivisé en deux sections, la première section nommé étude morphologique des odonymes.

En premier lieu, nous avons fait une classification des odonymes selon leurs types. Ainsi, nous avons déduit que la majorité des odonymes sont des rue avec un totale de 135 noms, les escaliers qui occupent la deuxième place avec un totale de 25 noms, puis les boulevards troisième place avec un totale de 11 noms, ils sont suivis des routes et la place et les impasses. Enfin les avenues et les chemins qui se positionnement à la dernière place.

En deuxième lieu, nous avons dégagé les trois références qui constituent notre corpus, tout d'abord la référence collective et la référence naturel, à partir de classement et l'étude statistique réalisé avec les données nous a permis d'apercevoir que la référence individuel est la prédominante la référence collective occupe la deuxième position, ensuite la référence naturel se positionne à la troisième place.

En troisième lieu, nous sommes intéressés à la structure des odonymes, d'abord nous avons relevé la structure nom commun+patronyme dans notre corpus qui la plus dominante est en premiers position cela peut être explique par le fait que la majorité des odonymes sont sous forme des noms de martyrs. Puis elle est suivie par d'autre structure.

En quatrième lieu, nous avons classé les odonymes selon leur genre et nombre.

A partir de classement et l'étude statistique nous avons déduit que le masculin est le plus élevé par rapport au féminin. Et que le pluriel apparait avec une faible position par rapport au singulier.

Pour finir cette section, nous avons dégagé les formes auxquelles ils appartiennent les odonymes de notre corpus, nous avons recensé à partir de ce classement que les noms composé sont les plus prédominante la majorité de ces termes sont composées de deux unités lexicales, cela peut être explique par le fait que tous les rues de notre corpus sont

## *Conclusion Générale*

---

constituées d'un nom et prénom, les noms simple quant à eux occupent la deuxième position, les noms simples sont composés d'une seul l'unité lexicale.

La deuxième section, nommé étude sémantique des odonymes, tout d'abord nous avons décrire le sens de chaque nom, cela nous a permis de déduire que les odonymes de notre corpus portent des significations, ainsi nous avons discerné que les odonymes de notre corpus renvoient à plusieurs catégories thématique.

Nous avons déduit que la majorité des noms constituent notre corpus renvoient à la révolution Algérienne et à l'habitat. En ce qui concerne les odonymes restant sont liés à plusieurs thèmes comme l'oronymie, l'hydronymie, la toponymie, la faune et la flore, la protection etc.

Pour finir, nous avons essayé de créer des réponses à notre problématique, grâce à notre recherche nous avons apporté d'autre connaissance dans le domaine de l'odonymie.

Nous espérons que ce modeste travail nous ouvre le terrain à des études plus approfondit et plus large.



## *Liste bibliographie*

**Ouvrages**

- ALBERT DAUZAT, les noms de lieux origine et évolution, villes et villages, pays-cours d'eau-montagne-lieux-dit. Delagrave Paris 1957.
- ARTHUR PELLEGRIN, note de toponymie Africaine, les noms de lieu emprunté au règne animal. IBLA N°45, Tunisie 1949.
- CHARLES BALLY, ALBERT SECHEHAYA, Ferdinand de Saussure cours de linguistique générale, Payot, Paris 1916.
- CHARLES CAMPROUX, « les noms de lieu et de personne », de Christian Baylon, Paul Fabre, Paris, Nathan-Université.
- CHARLES ROSTAING, les noms de lieu, presses universitaires de France, Paris 1974.
- ELUERD ROLAND : la lexicologie, collection « Que sais-je ? », fondée par Paul Angoulvent, 1<sup>ère</sup> édition, Paris, 2000.
- FARID BEN RAMDANE, des noms et des noms, état civil et anthroponyme en Algérie. CRASC, Alger 2005.
- FOUJIL CHERIGUEN, Toponymie Algérienne des lieux habités. Les noms composés Alger, Epigraphe/ Dar El Ijtihad, 1993.
- GILLES SIOUFFI, DAN VAN RAEMDONCK, 100 fiches pour comprendre la linguistique, Bréal, Paris 2018.
- HAMOU AMIROUCHE, Akfadou, un an avec le colonel Amirouche Casbah d'Alger 2009.
- JACQUES ATTALI, Verbatim : chronique des années 1988-1991, Fayard, Paris, 1995.
- JACQUES SIMO, Mustapha Ben Boulaid le prometteur de la révolution Algérienne, l'harmattan Amazon, France, 2016.
- JEAN-CHARLES DENIAU, la vérité sur la mort de Maurice Audin, équateurs, Paris, 2014.
- KHALFA AMIROUCHE, Krim Belkacem, le combattant suprême de la guerre d'Algérie, EL Amel, Alger 2016.

### Dictionnaire

- Jean Dubois, dictionnaire de linguistique et des sciences du langage, édition Larousse, Québec 1994.
- Dictionnaire de langue Français-Français, 100 éditions, 2005.
- Dictionnaire El Mounir arabe-arabe, Albadare, Alger 2012.
- Dictionnaire Encyclopédie, nom commun nom propre, SPADEM ADAGP 1991.
- Dictionnaire LAROUSSE de Français, pour la présente édition, mai 2012.
- Tidjet Mustapha, Dictionnaire des patronymes Algériens, Algérie, office de publications universitaire, I.S.B.N, 2011.
- Dictionnaire de Français, récupéré de <https://www.larousse.fr> (consulter le 24 mars 2022).
- Dictionnaire ancien de Français, récupéré de <https://www.Cntrl.fr> (consulter le 24 mars 2022).

### Article et revues

- JACQUES CHAURAD, onomastique et histoire-onomastique littéraire. Actes du colloque d'onomastique d'Aix-en-Provence (octobre 1994) récupéré de <https://www.persee.fr> (consulter le 26 mars 2022).
- Louis Hébert, introduction à la sémantique des textes, Paris, Champion 2001. Récupérer de <https://www.persee.fr>, (consulter le 12 avril 2022).
- Nouvelle revue d'onomastique N°27, 28, 1996, l'onomastique à l'université récupérée de <https://www.persee.fr> (consulter le 27 mars 2022).
- BOUZIDI BOUBEKER, SLAIM LAID, l'odonymie de Sétif revue développement des ressources humaines, université Mohamed Lamine Debaghine Sétif 2, récupéré de <https://www.univ-sétif2.dz> (consulter le 22 mars 2022).
- STÉPHANE GENDRO, odonymie de la châtre (Indre). Nouvelle revue d'onomastique N°56, 2014, récupéré de <https://www.persee.fr> (consulter le 22 mars 2022).
- BRAHIM ATTOUI, l'odonymie d'Alger : passé et présent. Quels enseignements ? 2005 récupéré de <https://www.pnc.crax.dz> (consulter le 24 mars 2022).
- DOMINIQUE BADANOTTI, les noms de rue en géographie, plaidoyer pour une recherche sur les ononymes / Street Names, an argument for a geographic research 2002, récupéré de <https://www.persee.fr> (consulter le 20 mars 2022).

## *Liste bibliographie*

---

- SERGE LATOUCHE, sens de l'histoire et signification linguistique (l'homme et la société) 1975, récupéré de <https://www.persee.fr> (consulter le 9 avril 2022).
- LOUIS TINBAL-DUCLAUX, la sémantique générale aujourd'hui, par Michel Saucet (communication et langages) 1983, récupéré de <https://www.persee.fr> (consulter le 10 avril 2022).
- CHRISTOPHE GÉRARED, sémantique interprétative des styles, (l'information grammaticale), 2007, récupéré de <https://www.persee.fr> (consulter le 10 avril 2022).
- FRANÇOIS RASTIER, sémantique interprétative, Paris, PUF, (l'information grammaticale) 1988, récupéré de <https://www.persee.fr> (consulter le 11 avril 2022).
- MÉZAILLE THIERRY, LOUIS HÉERT, introduction à la sémantique des textes, Paris, champion 2001, l'information grammaticale 2002 récupéré de <https://www.persee.fr> (consulter le 11 avril 2022).
- OSWALD DUCROT, ALGIRDAS JULIEN GREIMAS, sémantique structurale. Recherche de méthode, l'homme 1966, récupéré de <https://www.persee.fr> (consulter le 12 avril 2022).
- MARC WILMET, pour en finir avec le nom propre ? l'information grammaticale 1995, récupéré de <https://www.persee.fr> (consulter le 12 avril 2022).
- JEAN MOLINO, le nom propre dans langue, langages 1982, récupéré de <https://www.persee.fr> (consulter le 13 avril 2022).
- OURDIA YERMACHE, onomastique et patrimoine immatériel en Algérie 2018, récupéré de <https://cahiers.crax.dz> (consulter le 19 avril 2022).

### **Thèse**

- SOUAD BOUHADJAR (2015-2016), approche sociolinguistique des noms des lieux en Algérie cas de la toponymie de Boussemghoun (thèse de doctorat, université Abou Baker Belkaid, Tlemcen. Récupéré de <https://dspace.univ-tlemcen.dz> (consulter le 19 avril 2022).

### **Mémoire**

- AKIR HANIA, étude toponymique de Béjaia, Tichy, Aokas « Approche sémantique et morphologique, université de Béjaia, 2003.
- Toponyme de la ville de Béjaia analyse comparative entre les désignations officiels et dans l'usage, Béjaia 2012.

## *Liste bibliographie*

---

- MOUNSI LYNDA, étude macro toponymique de la tribu d'Ait Oughlis : approche morphologique et sémantique, université de Béjaia 2009.

### **Sites internet**

- <https://www.wikipedia.fr> (consulter le 20 avril 2022).
- <https://www.wikipedia.com> (consulter le 22 mai 2022).
- <https://fr.wikipedia.org> (consulter le 23 mai 2022).

REDOUANE RIMA, « onomastique » chargée de cours et de TD, 2020, 2021 Université de Béjaia.

# *Annexes*

**1. Classement des odonymes selon le type**

**1.1.Rue**

**Rue**

Abbas Foudil, Abdelatif Djelloul, Achour Arabe, Afrit Ali, Assaini abdelkader, Aissat Idir, Amari Hamid, Amekhoukh Rabah, Amghar Salah, Amirouche Mohamed, Amnanou Mohamed, Arroul Salah, Assal Ali, Bacha Mekki, Baouche Md Seghir, Baroudi Boualem, Belhocine Rachid, Belkacem Omar, Ben Khodja Nouredine, Benal Belkacem, Bejou Larbi, Benchaouch Lounis, Benyahia Nacer, Berkoune Amar, Boualem Oulhadj, Bouchabah Yousef, Bouchemal Abdelkader, Boudechicha Tahar, Boudechicha Tahar, Boudjadi Mokhtar, Boulal Belkacem, Boulouiza Hamanou, Boumdaoui Nacer, Boumedda Mohamed, Bourbaba Salah, Boussebissi Bachir, Bouzelmat El Hadi, Bouzerab Rachid, Chebouti Seddik, Cheikh Ammar Salah, Chelouah, Chouhadas Bouchama, Chouhadas kabli, Chouhada Melleli, Dehas Ahcène

Djebali Abdelmadjid, Djebbar Boualem, Djoudane Ali, Djouder Redouane, El Hachemi Mohamed, Fatima, Ferdjoukh Arab, Frères Aissani, Frères Akaout, Frères Amrani, Frères Annani, Frères Belgacem, Frères Bouabida, Frères Bouaoudi, Frères Bouchabah, Frères Bougataya, Frères Bouguelid, Frères Brahmi, Frères Chikirou, Frères Daoud, Frères Fazoui, Frères Ferdjellah, Frères Ghoul, Frères Guifri Ali, Frères Hadjout, Frères Harfi, Frères Hitouche, Frères Ikhef, Frères Kara, Frères Mebarki, Frères Meziani, Frères Mokhtari, Frères Mokrane, Frères Ouyougout, Frères Radjradj, Frères Sahi, Frères Stambouli, Frères Tabet, Frères Taguelmint, Frères Zenache, Gharbi Mokhtar, Gouraya, Gousmi Ali, Guifri Ali, Habiben Tahar, Haffouche Boualem, Hafid Mohamed, Hamou Attik, Harfi Taous, Hassiba Ben Bouali, Hassissen Rachid, Hihat Houcine, Ibn Khaldoun, Idjraoui Abdelkader, Irbah Mustapha, Kaddouh Mohamed, Kared Belkacem, Kemiche, Khamiache Salah, Khelfeilah Rabah, Ladjouze Kamal, Larbaoui Salah, Larbi Ben M'hidi, Lekbour Boualem, Rue de la Liberté, Maurice Audin , Medjahed Mohamed, Moulay Ennacer, Mokrani Rachid, Natouri Fatah, Ouabdelkader Abdelhafid, Oued Roumane, Ougana Ahmed, Oured Md Dit Boubeker, Oussada Hamanou, Ouzegdouh Boualem , Rabia Ali, Rachid Hassissen, Ramtani Fatima, Saidani Mahmoud, Salah Boufarik, Serrir Abdelkrim, Si El Houes, Tikamera Rachid, Touati Allaoua, Touati Fatah, Touati Mourad, Tounes Ali, Tatah Abdelhamid, Rue du Vieillard



## **1.2. Escaliers**

### **Escaliers**

Ait Mouhoub Achour, Akrouer Boualem, Ben Attia Brahim, Boufarik Salah, Chouhada Rekam, Frères Boussoufa, Ghedjghoud Abdelkader, Hitout houcine, Mahieddine Lakhdar, Mansouri Abdelkader, Maouchi Hachemi, Mokrani Laid, Moula Outagarts, Nacéri Mohand, Oualem, oudjedara Ali, Oukhmanou Arzeki, Ould Ali abdelhamid, Des Remparts, Saimi Mohamed, Serini Ayachi, Sidi Souffi, N°1 Tamindjou, Zidane Laid, Zaoui Lakhdar

## **1.3. Boulevard**

### **Boulevards**

ALN, Colonel Amirouche, Frères Bouaouina, Frères Boudjemâa, Frères Ouakouche, Frères Tifaoui, Frères Tikharoubine, Krim Belkacem, Boulevard des Martyrs, Ouchen Boualem, Sidi M'Hamed Amokrane

## **1.4. Routes**

### **Routes**

Route des Aures, Boukhiana, Nationale N°12, Nationale N°24, Nationale N°75, Nationale N°9, Touristique de Gouraya, Route De L'Université

## **1.5. Avenues**

### **Avenues**

Ben Boulaid Mustapha, Touati Larbi

### 1.6. Impasses

**Impasses**

Boudjelloud Rachid, Boudjemaa Belaid, Issad, Zaouche.

### 1.7. Rampe

**Rampe**

Rabih Ali

### 1.8. Places

**Places**

Frères Boucheffa, Medjahed Cherif, 1<sup>er</sup> Novembre, Place de la République, Sidi Souffi

### 1.9. Chemin

**Chemins**

Des Oliviers, Ouaret Rabah

## 2. Classement des odonymes selon l'univers de référence

Référence individuel	Référence collective	Référence naturel
Rue Abbas Foudil	- Boulevard de ALN	- Route des Aures
- Rue Abdelatif Djelloul	- Rue Chouhadas Bouchama	- Boulevard Tikharoubine
- Rue Achour Arab	- Rue Chouhadas Kabli	- Rue Gouraya
- Rue Afrit Ali	- Rue Chouhadas Melleli	- Chemin des Oliviers
- Rue Aissani Abdelkader	- Rue Chouhada Rekam	- Rue Oued Roumane
- Rue Aissat Idir	- Rue des Frères Aissani	- Rue Touristique de Gouraya
- Escalier Ait Mouhoub Achour	- Rue des Frères Akaout	- Impasse Zaouche
- Escalier Akroul Boualem	- Rue des Frères Amrani	
- Rue Amari Hamid	- Rue des Frères Annani	
- Rue Amekhough Rabah	- Rue des Frères Belgacem	
- Rue Amghar Salah	- Rue des Frères Bouaoudi	
	- Boulevard des Frères	

## *Annexes*

---

<ul style="list-style-type: none"><li>- Rue Amirouche Mohamed</li><li>- Rue Amnanou Mohamed</li><li>- Rue Arroul Salah</li><li>- Rue Assal Ali</li><li>- Rue Bacha Mekki</li><li>- Rue Baouche Md Seghir</li><li>- Rue Baroudi Boualem</li><li>- Rue Belhocine Rachid</li><li>- Rue Belkacem Omar</li><li>- Escalier Ben Attia Brahim</li><li>- Avenue Ben Boulaid Mustapha</li><li>- Rue Ben Khodja Nouredine</li><li>- Rue Benal Belkacem</li><li>- Rue Bejou Larbi</li><li>- Rue Benchaouch Lounis</li><li>- Rue Benyahia Nacer</li><li>- Rue Berkoune Amar</li><li>- Rue Boualem Oulhadj</li><li>- Rue Bouchabah Yousef</li><li>- Rue Bouchemal Abdelkader</li><li>- Rue Boudechicha Tahar</li><li>- Rue Boudechicha Tahar</li><li>- Rue Boudjadi Mokhtar</li><li>- Impasse Boudjelloud Rachid</li><li>- Impasse Boudjemaâ Belaid</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Bouaouina</li><li>- Rue des Frères Bouchabah</li><li>- Place des Frères Boucheffa</li><li>- Boulevard des Frères Boudjemâa</li><li>- Rue des Frères Bougataya</li><li>- Rue des Frères Bouguelid</li><li>- Escalier des Frères Boussoufa</li><li>- Rue des Frères Brahmi</li><li>- Rue des Frères Chikirou</li><li>- Rue des Frères Daoud</li><li>- Rue des Frères Fazoui</li><li>- Rue des Frères Ferdjellah</li><li>- Rue des Frères Ghoul</li><li>- Rue des Frères Guifri Ali</li><li>- Rue des Frères Hadjout</li><li>- Rue des Frères Harfi</li><li>- Rue des Frères Hitouche</li><li>- Rue des Frères Ikhef</li><li>- Rue des Frères Kara</li><li>- Rue des Frères Mebarki</li><li>- Rue des Frères Meziani</li><li>- Rue des Frères Mokhtari</li><li>- Rue des Frères Mokrane</li><li>- Rue des Frères Ouakouche</li><li>- Rue des Frères Ouyougout</li><li>- Rue des Frères Radjradj</li><li>- Rue des Frères Sahi</li><li>- Rue des Frères Stamboli</li><li>- Rue des Frères Tabet</li><li>- Rue des Frères Taguelmint</li><li>- Rue des Frères Tifaoui</li></ul>	
---	--	--

## Annexes

<ul style="list-style-type: none"><li>- Escalier Boufarik Salah</li><li>- Route Boukhiam</li><li>- Rue Boulal Belkacem</li><li>- Rue Boulouiza Hamanou</li><li>- Rue Boumdaoui Nacer</li><li>- Rue Boumedda Mohamed</li><li>- Rue Bourbaba Salah</li><li>- Rue Boussebissi Bachir</li><li>- Rue Bouzelmat El Hadi</li><li>- Rue Bouzerab Rachid</li><li>- Rue Chebouti Seddik</li><li>- Rue Cheikh Ammar Salah</li><li>- Boulevard Colonel Amirouche</li><li>- Rue Dehas Ahcène</li><li>- Rue Djebali Abdelmadjid</li><li>- Rue Djebbar Boualem</li><li>- Rue Djoudane Ali</li><li>- Rue Djouder Redouane</li><li>- Rue El Hachemi Mohamed</li><li>- Rue Fatima</li><li>- Rue Ferdjoukh Arab</li><li>- Rue Gharbi Mokhtar</li><li>- Escalier Ghedjghoudj Abdelkader</li><li>- Rue Gousmi Ali</li><li>- Rue Guifri Ali</li><li>- Rue Habiben Tahar</li><li>- Rue Haffouche Boualem</li><li>- Rue Hafid Mohamed</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Rue des Frères Zenache</li><li>- Boulevard des Martyrs</li><li>- Route Nationale N°12</li><li>- Route Nationale N°24</li><li>- Route Nationale N°75</li><li>- Route Nationale N°9</li><li>- Escalier des Remparts</li><li>- Place de la République</li><li>- Route de l'Université</li><li>- Rue du Vieillard</li></ul>	
---	---	--

## Annexes

---

<ul style="list-style-type: none"><li>- Rue Hamou Attik</li><li>- Rue Harfi Taous</li><li>- Rue Hassiba Ben Bouali</li><li>- Rue Hassissen Rachid</li><li>- Rue Hihat Houcine</li><li>- Escalier Hitout Hocine</li><li>- Rue Ibn Khaldoun</li><li>- Rue Idjraoui Abdelkader</li><li>- Rue Irbah Mustapha</li><li>- Impasse Issad</li><li>- Rue Kaddouh Mohamed</li><li>- Rue Kared Belkacem</li><li>- Rue Kemiche</li><li>- Rue Khamiache Salah</li><li>- Rue Khelfeilah Rabah</li><li>- Boulevard Krim Belkacem</li><li>- Rue Ladjouze Kamal</li><li>- Rue Larbaoui Salah</li><li>- Rue Larbi Ben M'hidi</li><li>- Rue Lekbour Boualem</li><li>- Rue de La Liberté</li><li>- Escalier Mahieddine Lakhdar</li><li>- Escalier Mansouri Abdelkader</li><li>- Escalier Maouchi Hachemi</li><li>- Rue Maurice Audin</li><li>- Place Medjahed Cherif</li><li>- Rue Medjahed Mohamed</li><li>- Rue Moulay Ennacer</li><li>- Escalier Mokrani Laid</li></ul>		
---	--	--

<ul style="list-style-type: none"> <li>- Rue Mokrani Rachid</li> <li>- Escalier Moulla Outagarts</li> <li>- Escalier Naceri Mohand</li> <li>- Rue Natouri Fatah</li> <li>- Place du 1<sup>er</sup> novembre</li> <li>- Rue Ouabdelkader Abdelhafid</li> <li>- Escalier Oualem</li> <li>- Chemin Ouaret Rabah</li> <li>- Boulevard Ouchen Boualem</li> <li>- Escalier Oudjedara Ali</li> <li>- Rue Ougana Ahmed</li> <li>- Escalier Oukhmanou Arzeki</li> </ul>		
--	--	--

### 3. Classement des odonymes selon la structure

Odonymes	Structure	Type
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Rue Afrit Ali</li> <li>- Rue Aissani Abdelkader</li> <li>- Rue Aissat Idir</li> <li>- Escalier Ait Mouhoub Achour</li> <li>- Escalier Akrou Boualem</li> <li>- Rue Amari Hamid</li> <li>- Rue Amekhoukh Rabah</li> <li>- Rue Amghar Salah</li> <li>- Rue Amirouche Mohamed</li> </ul>	<p>Nom</p> <p>commun+Patronyme+Prénom</p>	<p>Générique+Spécifique</p>

## Annexes

---

<ul style="list-style-type: none"><li>- Rue Amnanou Mohamed</li><li>- Rue Arroul Salah</li><li>- Rue Assal Ali</li><li>- Rue Bacha Mekki</li><li>- Rue Baroudi Boualem</li><li>- Rue Benal Belkacem</li><li>- Rue Bejou Larbi</li><li>- Rue Benchaouch Lounis</li><li>- Rue Benyahia Nacer</li><li>- Rue Berkoune Amar</li><li>- Rue Boualem Oulhadj</li><li>- Rue Bouchabah Youcef</li><li>- Rue Bouchemal Abdelkader</li><li>- Rue Boudechicha Tahar</li><li>- Rue Boudechicha Tahar</li><li>- Rue Boudjadi Mokhtar</li><li>- Impasse Boudjelloud Rachid</li><li>- Impasse Boudjemâa Belaid</li><li>- Escalier Boufarik Salah</li><li>- Rue Boulal Belkacem</li><li>- Rue Boumdaoui Nacer</li><li>- Rue Boumedda Mohamed</li><li>- Rue Bourbaba Salah</li><li>- Rue Boussebissi Bachir</li><li>- Rue Bouzelmat El Hadi</li><li>- Rue Bouzerab Rachid</li><li>- Rue Chebouti Seddik</li></ul>		
--	--	--

## Annexes

<ul style="list-style-type: none"> <li>- Rue Dehas Ahcène</li> <li>- Rue Djebali Abdelmadjid</li> <li>- Rue Djebbar Boualem</li> <li>- Rue Djoudane Ali</li> <li>- Rue Djouder Redouane</li> <li>- Rue Ferdjoukh Arab</li> <li>- Escalier Ghedjghoud Abdelkader</li> <li>- Rue Gousmi Ali</li> <li>- Rue Guifri Ali</li> </ul>		
--	--	--

Odonyme	Structure	Type
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Rue Chouhadas Bouchema</li> <li>- Rue Chouhadas Kabli</li> <li>- Rue Chouhadas Melleli</li> <li>- Escalier Chouhada Rekam</li> </ul>	Nom commun+Substantif+Patronyme	Générique+Spécifique

Odonymes	Structure	Type
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Rue des Frères Aissani</li> <li>- Rue des Frères Akaout</li> <li>- Rue des Frères Amrani</li> <li>- Rue des Frères Annani</li> <li>- Rue des Frères Belgacem</li> <li>- Rue des Frères Bouaoudi</li> <li>- Boulevard des Frères Bouaouina</li> <li>- Rue des Frères Bouchabah</li> <li>- Place des Frères Boucheffa</li> <li>- Boulevard des Frères Boudjemâa</li> </ul>	Nom commun+déterminante+substantif+prénom	Générique+spécifique



## Annexes

<ul style="list-style-type: none"> <li>- Rue des Frères Bougataya</li> <li>- Rue des Frères Bouguelid</li> <li>- Escalier des Frères Boussoufa</li> <li>- Rue des Frères Brahmi</li> <li>- Rue des Frères Chikirou</li> <li>- Rue des Frères Daoud</li> <li>- Rue des Frères Fazoui</li> <li>- Rue des Frères Ferdjellah</li> <li>- Rue des Frères Ghoul</li> <li>- Rue des Frères Guifri Ali</li> <li>- Rue des Frères Hadjout</li> <li>- Rue des Frères Harfi</li> <li>- Rue des Frères Hitouche</li> <li>- Rue des Frères Ikhef</li> </ul>		
---	--	--

Odonyme	Structure	Type
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Rue Abdelatif Djelloul</li> <li>- Rue Belkacem Omar</li> <li>- Rue El Hachemi Mohamed</li> <li>- Rue Hafid Mohamed</li> <li>- Boulevard Krim Belkacem</li> </ul>	Nom commun+Prénom+Prénom	Générique+Spécifique

Odonyme	Structure	Type
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Route Nationale N°12</li> <li>- Route Nationale N°24</li> <li>- Route Nationale N°75</li> <li>- Route Nationale N°9</li> </ul>	Nom commun+Substantif+Chiffre	Générique+ Spécifique

## Annexes

<b>Odonyme</b>	<b>Structure</b>	<b>Type</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Impasse Issad</li> <li>- Rue Kemiche</li> <li>- Escalier Oualem</li> <li>- Impasse Zaouche</li> <li>- Rue Chelouah</li> </ul>	Nom commun+ Patronyme	Générique+ Spécifique

### 4. Classement des odonymes selon la structure

Dans les tableaux suivant nous allons classer les voies de communication selon leurs structures morphologique.

<b>Odonymes</b>	<b>Structure</b>	<b>Type</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Rue Arroul Salah</li> <li>- Rue Assal Ali</li> <li>- Rue Bacha Mekki</li> </ul>	Nom commun+Patronyme+Prénom	Générique+Spécifique

<b>Odonyme</b>	<b>Structure</b>	<b>Type</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Rue Chouhadas Bouchema</li> </ul>	Nom commun+Substantif+Patronyme	Générique+Spécifique

<b>Odonyme</b>	<b>Structure</b>	<b>Type</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Rue des Frères Belgacem</li> </ul>	Nom commun+déterminante+substantif+prénom	Générique+Spécifique

<b>Odonyme</b>	<b>Structure</b>	<b>Type</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Boulevard Krim Belkacem</li> </ul>	Nom commun+Prénom+Prénom	Générique+Spécifique

<b>Odonyme</b>	<b>Structure</b>	<b>Type</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Boulevard colonel Amirouche</li> </ul>	Nom commun+Substantif+Prénom	Générique+ Spécifique

## Annexes

Odonyme	Structure	Type
Boulevard Sidi Mhamed Amokrane	Nom commun+Particule+Prénom+Prénom	Générique+ Spécifique

Odonyme	Structure	Type
- Route Nationale N°75	Nom commun+Substantif+Chiffre	Générique+ Spécifique

Odonyme	Structure	Type
- Place du 1ere Novembre	Nom commun+Déterminant+Chiffre+substantif	Générique+ Spécifique
Odonyme	Structure	Type
- Impasse Zaouche	Nom commun+ Patronyme	Générique+ Spécifique

Odonyme	Structure	Type
- Escalier Sidi Souffi	Nom commun+Particule+Patronyme	Générique+ Spécifique
- Place Sidi Souffi		

Odonyme	Structure	Type
Route Touristique de Gouraya	Nom commun+Substantif+Déterminant+Substantif	Générique+Spécifique

Odonyme	Structure	Type
- Rue Fatima	Nom commun+Substantif	Générique+Spécifique

Odonyme	Structure	Type
- Rue Si El Houes	Nom +Particule+Substantif	Générique+Spécifique

Odonyme	Structure	Type
- Rue Cheikh Ammar Salah	Nom commun+Substantif+Prénom+Prénom	Générique +Spécifique
- Rue El Hachemi		
Mohamed		

Odonyme	Structure	Type
- Rue Hassiba Ben Bouali	Nom commun+Prénom+Particule+Patronyme	Générique +Spécifique
- Rue Larbi Ben M'hidi		

## *Annexes*

---

<b>Odonyme</b>	<b>Structure</b>	<b>Type</b>
- Rue Ibn Khaldoun	Nom commun+Substantif+Patronyme	Générique +Spécifique

<b>Odonyme</b>	<b>Structure</b>	<b>Type</b>
- Rue Gouraya	Nom commun+substantif	Générique +Spécifique

<b>Odonyme</b>	<b>Structure</b>	<b>Type</b>
- Escalier N°1 Tamindjou	Nom commun+ chiffre +patronyme	Générique +Spécifique

<b>Odonyme</b>	<b>Structure</b>	<b>Type</b>
Place de La République	Nom commun+Déterminant+Déterminant+Substantif	Générique +Spécifique

<b>Odonyme</b>	<b>Structure</b>	<b>Type</b>
- Rue Oued Roumane	Nom commun+Substantif+Substantif	Générique +Spécifique

<b>Odonyme</b>	<b>Structure</b>	<b>Type</b>
Escalier Ouled Ali Abdelhamid	Nom commun+Substantif+Prénom+Prénom	Générique +Spécifique



# *Corpus*



# *Tables des matières*



**Table des matières**

Liste des tableaux

Liste des figures

<b>Introduction Générale.....</b>	<b>1</b>
1. Présentation du sujet.....	1
2. Motivation et choix du sujet.....	2
3. Problématique.....	2
4. Hypothèses.....	3
5. Corpus.....	3
6. Méthodologie de travail.....	3

**Chapitre I**

**Cadre théorique**

Introduction .....	6
I.1. La lexicologie.....	6
I.1.1. Matières et méthodes de la lexicologie .....	7
I.2. Le nom .....	9
I.2.1. Le nom commun.....	9
I.2.2. Le nom propre .....	10
I.2.2.1. La majuscule.....	10
I.2.2.2. L'absence de déterminant.....	10
I.2.2.3. La traductibilité.....	11
I.3. L'onomastique .....	11
I.3.1. Les branches de l'onomastique .....	14
I.3.1.1. L'anthroponymie .....	14
I.3.1.2. Toponymie.....	15
I.3.1.3. Oronymie (ou nom de relief).....	17
I.3.1.4. Hydronymie (ou noms de cours d'eau).....	17
I.3.1.5. Odonymie (ou nom de voies de communication).....	17
I.3.1.6. Les bases odonymiques .....	19

## Table des matières

---

I.4. La sémantique .....	21
I.4.1. Sens .....	22
I.4.2. Signification .....	23
I.4.3. Analyse sémantique.....	24
I.4.3.1. Sémantique générale.....	24
I.4.3.2. La sémantique interprétative.....	25
I.4.3.3. La sémantique structurale .....	26
Conclusion.....	27

## Chapitre II

### Cadre pratique

Section 01 : Étude morphologique des odonymes.....	29
Introduction .....	29
II.1. Présentation du corpus .....	29
II.1.1. Description du corpus .....	29
II.2. C'est quoi une voie de communication.....	30
II.3. Classement des odonymes selon le type .....	31
II.3.1. Rues.....	31
II.3.2. Les Escaliers .....	32
II.3.3. Les Boulevard .....	32
II.3.4. Les routes .....	<b>Erreur ! Signet non défini.</b>
II.3.5. Les places.....	33
II.3.6. Les impasses .....	34
II.3.7. Les avenues .....	34
II.3.8. Les chemins .....	34
II.3.9. Rampe .....	35
II.4. Classement des odonymes selon l'univers de référence.....	37
II.5. Classement des odonymes selon la structure .....	39
II.5.1. La particule « Ben » .....	43
II.5.2. La particule « Abd ».....	44
II.5.3. La particule « El » .....	44
II.5.4. Les particules « Sidi » / « Si » .....	44
II.5.5. La particule « Bou ».....	44

## *Table des matières*

---

II.5.6. La Particule « Ould » .....	45
II.6. Classement des odonymes selon le genre et le nombre .....	45
II.7. Classement des odonymes selon leur forme .....	47
II.7.1. La Forme simple .....	48
II.7.2. La forme composée.....	48
Conclusion.....	49
Section 02 : Étude sémantique des odonymes.....	50
Introduction .....	50
II.1. Les odonymes en rapport avec la révolution algérienne (1954-1962).....	50
II.1.1. Les Héros de la guerre .....	51
II.1.2. Date historique .....	53
II.1.3. Les termes de la révolution .....	53
II.2. Les odonymes en rapport avec l’habitat .....	54
II.3. Les odonymes en rapport à la religion, saints.....	56
II.4. Les odonymes en rapport avec la flore et la faune.....	56
II.5. Les noms en rapport avec l’hydronymie.....	57
II.6. Les noms en rapport avec la toponymie .....	57
Conclusion.....	59
<b>Conclusion Générale .....</b>	<b>60</b>
<b>Liste bibliographie .....</b>	<b>63</b>
<b>Annexes.....</b>	<b>68</b>
<b>Corpus.....</b>	<b>84</b>
<b>Tables des matières .....</b>	<b>86</b>

## *Résumé*

Ce travail intitulé « Etude morphologique et sémantique des odonymes de la ville de Béjaïa » s'inscrit dans le cadre de l'onomastique et plus précisément en odonymie. Le corpus d'étude est constitué de 193 unités lexicales. Il a été recueilli à partir d'une carte géographique extraite du plan réalisé à l'origine par l'Institut National de Cartographie et de Télédétection (INCT). L'intérêt principal de cette recherche est d'appréhender la structure interne des odonymes les différentes significations qu'ils véhiculent. Le premier chapitre a porté sur la présentation des concepts théoriques ayant trait au sujet comme l'onomastique, la lexicologie et la sémantique. Le deuxième chapitre se divise en deux sections. La première a concerné l'étude morphologique des odonymes qui montre la présence de plusieurs particules lexicales dans les noms de rue, il s'agit des éléments *Ben, Abd, El, Sidi, Si, Bou*. Les odonymes se présentent sous diverses formes relevant du genre et du nombre. Les noms se déclinent également sous forme simple ou composée. La deuxième section a porté sur l'aspect sémantique. Plusieurs thématiques ont été dégagées de l'étude des odonymes. L'univers de référence le plus récurrent est la révolution, à travers les héros de la guerre et les dates qui ont marqué la période allant de 1954 à 1962 en Algérie.

### **Mots clés**

Odonymes, lexicologie, morphologie, sémantique, particules lexicales, Bejaia, révolution.

## *Tasuyilt*

Leqdic-as uzwel tazrawt tasnalyant n yismawen n wayir n Bgayet d Aħric n yismawen n yidgan tzerrew azal n 193 n yisegzawalen. Iswi n yezrawt-a d asefhem n yismawen n kra yidgan. Aħric amezwaru yebna yef usefhem n yismawen n yimukan ananas id-kkan melmi id-banen. Dayen tussna n usegzawal d tussna n tesnamka. Aħric Wis sin yebna yef sin amezwaru yerza tussna n yismawen id-yeqqaren llan atas n yidgan yismawen n yidgan ttdawaren ben 3ebd, el, sidi, si, bu. Ttasen d yismawen iretalen. Dag tugniwin yemgaraden yerzan amdan d tewsit. Ttasen-d dayen s talya taħerfit ney tuddist. Wis sin yerza anamek imi dag llant atas n tezrawin yef yismawen iretalen. Ismawen id-yettuyalen s waṭas d wid n ttrad akked wazemz yerzan tallit n 1954 1962 deg Lezzayer